

Gewerbe- und
Industrieverein
Rothenbug/Rain

GWÄRB POSCHT



**Kultur ist wichtig –
Kultur braucht Raum**

Thema dieser Ausgabe

10

JUBILÄUMS
AUSGABE
2020/21

Gewerbe- und Industrieverein
ROTHENBURG · RAIN



Bauen in neuen Dimensionen



www.cerutti.ch 041 280 12 94



ANDI MUFF
Coiffure

WWW.ANDIMUFF.COM

BERTISWILSTRASSE 50 | 6023 ROTHENBURG | TELEFON 041 281 20 40

Tapetenwechsel? Lesen Sie auf Seite 61



Tapete im Aufenthaltsraum des neuen Hauptzities



slanzi malen gipsen ag | Mühlemattli 10 | 60 | 041 675 10 60 | info@slanzi.ch | slanzi.ch

Herzliche Gratulation

Liebe Leserin, lieber Leser

Sie halten mit der 10. Ausgabe unserer GwärbPoscht die Jubiläumsausgabe in den Händen. Das gibt mir die Gelegenheit, mich beim Redaktionsteam für die jahrelange, äusserst erfolgreiche Arbeit zu bedanken. Bedanken möchte ich mich aber auch bei unseren Mitgliedern. Jährlich wiederkehrend inserieren zahlreiche Unternehmerinnen und Unternehmer in der GwärbPoscht. Sie nutzen damit die Gelegenheit, ihre Firma und ihre Produkte in einem breiten Umfeld präsentieren zu können. Sie zeigen mit ihrer Werbung, dass sie präsent und innovativ sind. Gerade dieses Jahr sind Investitionen in die Werbung nicht selbstverständlich. Viele Betriebe, Vereine und Kulturschaffende leiden unter den Einschränkungen, welche der Covid-19-Virus gerade in jüngster Zeit mit sich bringt. Den Kopf in den Sand zu stecken, hilft dabei wenig. Der Covid-19-Virus wird uns noch länger begleiten. Besinnen wir uns deshalb darauf, dass wir als Unternehmerinnen und Unternehmer gewohnt sind, uns täglich



neuen Herausforderungen stellen zu müssen. Gerade jetzt sind wieder vermehrt innovative Lösungen gefragt. Vorab gilt es aber – mehr denn je – die Schutzmassnahmen zur Begrenzung der Ansteckungen mit dem Virus zu beachten. Ein zweiter Lockdown kann die Wirtschaft nicht verkraften. Zeigen wir uns deshalb solidarisch und gehen mit unserem Beispiel voran.

Ich wünsche Ihnen mit unserer gewohnt informativen Jubiläums-GwärbPoscht spannende Unterhaltung und für 2021 alles Gute und eine besinnliche Weihnachtszeit. Bleiben Sie gesund.

René K. Merz

Präsident Gewerbe- und Industrieverein
Rothenburg/Rain

IMPRESSUM

Herausgeber	Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg/Rain www.giv-rothenburg-rain.ch
Redaktion	Positivmedia Guido Gallati, Schwarzenberg www.positivmedia.ch
Grafik, Layout & Konzeption	ComRo Rohner AG, Rothenburg, www.comro.ch Daniel Marti, Luzern, www.martigrafik.ch
Inserateannahme	Bernadette Gisin 041 280 57 28, info@gisin-bedachungen.ch
Druck	beagdruck, Luzern, www.beagdruck.ch

INHALT

Editorial	3
«Kultur ist wichtig»	4
Mit Musik bewegen in bewegten Zeiten	10
Im Dauereinsatz für Rothenburg	18
10 Jahre GwärbPoscht - eine Erfolgsgeschichte	19
Notruf und wichtige Telefonnummern	20
Begeisterung für gute Blasmusik	26
GwärbPoscht-Wettbewerb	31
GwärbPoscht-Kinderwettbewerb	33
Wettbewerbsgewinner	36
Lehrstellenparcours	39
Lehrstellenportraits	40
Aktivitäten des Gewerbe- und Industrievereins	47/49
Mitgliederliste	54
Wandertipp	58
Rezept	63



«Kultur ist wichtig»

Die Kunst- und Kulturkommission Rothenburg macht Kulturförderung im Auftrag der Gemeinde

«Kultur spielt im Gemeindeleben eine wichtige Rolle. Kulturelle Veranstaltungen vermitteln Impulse gesellschaftlicher und persönlicher Art und erweitern die Möglichkeit zu Begegnungen. Das kulturelle Angebot wird so zu einem Markenzeichen der Gemeinde. Ein Grossteil der Gemeindenkultur wird durch ortsansässige Vereine oder Schulen (Musikschule) abgedeckt.» Diese Satzung steht als Vorbemerkung in der Leistungsvereinbarung des Rothenburger Gemeinderats gegenüber der Kunst- und Kulturkommission.

Die Kulturförderung der Gemeinde Rothenburg basiert auf der Gemeindestrategie und steht auf den drei Grundpfeilern «Förderung der kulturell tätigen Vereine», «Förderung des kulturellen Lebens» und «Förderung des künstlerischen Schaffens». Als weitere Rahmenbedingungen gelten die Förderung von Kunst und Kultur unter Berücksichtigung kultureller Aspekte sowie die Beteiligung an für die Region wichtigen kulturellen Werken.

Kunst und Kultur haben hohen Stellenwert

Thomas Glatt, Präsident der Kunst- und Kulturkommission Rothenburg KKR, bestätigt: «Wir sind in der glücklichen Lage, dass die öffentliche Hand in Rothenburg den Stellenwert des Kulturschaffens in der Gemeinde als hoch und wichtig einstuft und deshalb auch aktiv fördert.» Und ergänzt: «Kultur ist nicht gratis zu haben, das hat man im Gemeinderat schon vor Jahren erkannt. Die Gemeinde ist deshalb auch bereit, die Kunst- und Kulturkommission jährlich mit einem namhaften Betrag auszustatten. Mit diesem Betrag werden u.a. die rund zehn Veranstaltungen pro Jahr finanziell unterstützt, welche die KKR in Eigenregie durchführt. Aus dem gleichen Topf kommt aber auch das Preisgeld des im Zwei-Jahresturnus ausgerichteten Guta-von-Rothenburg-Preises, der mit jeweils 4500 Franken dotiert ist.

Aufgaben der KKR

Die Kunst- und Kulturkommission ergänzt im Auftrag des Gemeinderats – die Kommissionsmitglieder sind vom Gemeinderat gewählt – das Rothenburger Veranstaltungsprogramm mit eigenen Angeboten. Das sind rund 10 Veranstaltungen pro Jahr. «Mit unseren Veranstaltungen dürfen wir aber, das ist sehr wichtig, das kulturelle Angebot der ortsansässigen Vereine wie dem Sinfonieorchester, der Feldmusik, dem Männerchor oder der Theatergruppe, nicht konkurrenzieren», ergänzt Thomas Glatt. Das ist letztlich auch ausschlaggebend für die Programmgestaltung der KKR: Sie deckt zur Hauptsache Veranstaltungen des Genres Kleinkunst ab, dazu gehören Kabarett, Comedy, Literaturlesungen oder Zauberei. Die Musik fristet dabei eher ein Nischendasein, um eben die ortsansässigen Akteure nicht zu konkurrenzieren. «Die Programmgestaltung ist natürlich auch immer von den Kommissionsmitgliedern geprägt. Ich zum Beispiel bin ein grosser Literaturfan – was man dem Programm auch anmerkt», gibt Thomas Glatt mit einem Schmunzeln zu verstehen.

Freie Hand bei der Programmgestaltung

«In der Programmgestaltung haben wir gegenüber dem Gemeinderat freie Hand, solange wir das Budget und die in der Leistungsvereinbarung festgelegten Rahmenbedingungen einhalten», erklärt Thomas Glatt. Wie diese konkret ablaufe, beziehungsweise wie Themen und Akteure für zukünftige Veranstaltungen gefunden würden, meint der KKR-Präsident: «Wir besuchen jeweils die Kleinkunstbörse in Thun, die alljährlich im April stattfindet. Dort merken wir uns mögliche Acts vor, die unseren hohen Ansprüchen genügen und die für uns im Folgejahr in Frage kommen könnten. Definitiv wird das Programm dann bis im Juni festgelegt und zusammen mit dem Budgetantrag zur Kenntnisnahme und Beschlussfassung an den Gemeinderat eingereicht. Danach geht das Programm öffentlich und kann von unserer Website heruntergeladen werden.»



Die KKR-Crew mit Mirjam Fischer, Beatrice Blunschi, Janine Brigger, Kurt Weber, Peter Gasser und Thomas Glatt.

Seit 1. August 2020 sind Petra Sewing Mestre und Agnes Hunger in der Kommission, an Stelle von Beatrice Blunschi und Janine Brigger.

Und was ist mit Corona?

Auf die aktuelle Corona-Situation angesprochen, gibt sich Thomas Glatt recht gelassen: «Natürlich ist es derzeit für alle Veranstalter nicht einfach. Da wir aber im Normalfall mit etwa 60 bis 80 Besucherinnen und Besuchern rechnen, die erforderlichen Schutzkonzepte ausgearbeitet haben und über geeignete Räumlichkeiten verfügen, können wir auch mit der vom Bundesrat verordneten 50er-Beschränkung für eine gewisse Zeit leben. Grössere Veranstaltungen verschieben wir allerdings, sofern möglich, auf das kommende Jahr.»

Neuer Raum für Veranstaltungen

Gross ist bei der KKR auch die Freude darüber, dass sie mit der Kunsthalle Konstanz sozusagen ihren eigenen Veranstaltungsraum erhalten hat. «Im Gegensatz zur Chärnshalle hat die neue Kunsthalle Konstanz eine für unsere Veranstaltungen optimale Grösse. Je nach Anlass können wir hier 60 bis 80, oder falls nötig, mit Konzertbestuhlung bis 200 Besucherinnen und Besucher willkommen heissen. Zudem verfügt sie auch über eine Licht- und Akustikanlage auf heutigem Stand. Ein idealer Rahmen für die Kleinkunst»



Förderung kultureller Projekte

Die Gemeinde Rothenburg fördert besondere kulturelle Projekte mit Bezug zu Rothenburg durch finanzielle Beiträge. Dazu werden jährlich zusätzlich maximal 5000 Franken zur Verfügung gestellt. Die Förderung umfasst künstlerisch-kulturelle Ausdrucksformen wie Musik, Theater, Tanz, Film, Literatur und bildende Kunst. Es werden Kulturschaffende gefördert, die in der Gemeinde Rothenburg

wirken oder wohnhaft sind oder allenfalls solche, die einen klaren Bezug zur Gemeinde Rothenburg, eine gewisse Breitenwirkung haben und nicht wiederkehrend sind. Gesuche können mittels eines Dossiers bis spätestens 31. Januar an die Kunst- und Kulturkommission Rothenburg eingereicht werden, Ansprechpartner für die Gesuchseingabe ist der Präsident der Kunst- und Kulturkommission.



ZUM TITELBILD

Kultur braucht Raum



Rothenburg und Rain haben ein vielfältiges Kulturleben, getragen von vielen Einzelakteuren, Vereinen und Institutionen, gefördert von der öffentlichen Hand. Die zahlreichen Veranstaltungen das ganze Jahr über finden ein interessiertes Publikum. Allerdings sehen sich viele Kulturschaffende derzeit wegen Covid-19 im Lockdown. Probenarbeit ist auf Eis gelegt, Aufführungen sind abgesagt, die Planung fürs nächste Jahr bleibt anspruchsvoll. Nur gemeinsam werden wir diese schwierige Zeit mehr oder weniger unbeschadet überstehen. Deshalb

räumen wir hier, im aktuellen Magazin des Gewerbe- und Industrievereins, der Kultur prominent Platz ein.

Damit Kultur überhaupt stattfinden kann, braucht es Räume. Aussenräume wie Innenräume. In Rothenburg sind es die Chärnmatt – die Chärnshalle auf dem Titelbild dieser Ausgabe – das Pfarreiheim oder, als willkommene Ergänzung neu dazu gekommen, die Kulturhalle Konstanz. Aber auch viele kleinere Lokaltäten, in denen Kultur stattfinden kann. Tragen wir Sorge dazu!

PURA CULINA

FABRIK LÄDELI RAIN LU

Öffnungszeiten

Mo – Di	auf Anfrage
Mi	09.00 – 11.30 Uhr
Do – Fr	09.00 – 11.30 Uhr 13.30 – 17.00 Uhr
Sa	09.00 – 13.00 Uhr

regionale Spezialitäten
Geschenke
Blumen & Floristik

Pura Culina AG · Chrummweid 8 · 6026 Rain
www.puraculina.ch

FEINES AUS LUZERN® Blume & mehr KASPAR

Genau das.

pistor



Eine wichtige Arbeitgeberin für das «Gwärb» der Region.

pistor.ch

Arbeitsbekleidung • Vereinsbekleidung • Werbeartikel



bestickt.ch

...fashion is passion.

bedruckt.ch

office@alltex.ch

041 496 04 02

6023 Rothenburg

Wir helfen Ihnen, gut zu schlafen.

BICHERHEIT
Ich fühl mich Frey



- Videoüberwachung
- Einbruchmeldeanlage

Tel. 041 329 06 06
www.freysicherheit.ch

Wo aus Abfällen Wertstoffe werden

Engagiert für die Umwelt

Sorglos entsorgen geht ganz einfach.

Düring nimmt in seinem Recyclingcenter in Rothenburg alle Arten von Abfällen entgegen und verwertet sie weiter.

Die Schweiz ist wahre Weltmeisterin. Jedenfalls beim Recycling. Schweizerinnen und Schweizer haben im internationalen Vergleich ein sehr hohes Umweltbewusstsein und wissen: Abfälle aus Industrie und Gewerbe, Bauwirtschaft und Privathaushalten gehören nicht einfach in den Müll, sondern richtig entsorgt und wiederverwertet. Genau das macht Düring, der Spezialist für umweltgerechte Entsorgung und Recycling in der Region.

Hochwertige Produkte und Baustoffe

In Rothenburg betreibt Düring eines von sechs Werken. Dort kann man bequem vorgehen und alle Abfälle abgeben, damit sie korrekt entsorgt werden – ob Bauschutt, Altholz, Kunststoffe, Alteisen, Elektroschrott oder



Karton und Kompostabfälle. Fachleute trennen alles sorgfältig, mit speziellen Maschinen oder wenn nötig auch von Hand. Sie sortieren das Material und liefern es an die weiterverarbeitenden Betriebe. So gelangt nichts in die Umwelt, was dort nicht hingehört. Im

Gegenteil, denn aus dem Abfall gewinnt man nachhaltige Produkte und hochwertige Baustoffe, die vielseitig zum Einsatz kommen, etwa in der Betonproduktion oder beim Bau von Häusern, Strassen, Autobahnen, Bahntrassen und Flugpisten. So ist Abfall weit mehr als Müll, nämlich ein wertvoller Rohstoff, der auf sinnvolle Weise in den Wirtschaftskreislauf zurückkehrt.

DÜRING

WIR ENTSORGEN. NATÜRLICH.

Recyclingcenter Werk 4

Hasenmoosstrasse 58
6023 Rothenburg
www.dueing.ch

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag
7 bis 12 Uhr, 13 bis 17:15 Uhr

DÜRING

WIR ENTSORGEN. NATÜRLICH.

DU BRINGST ES. HERZLICHEN DANK.



wave®

Umweltschutz ist auch eine Bringschuld. Die lässt sich bequem begleichen. Ob Gewerbe, Industrie oder Privathaushalte. Bei uns entsorgen Sie sorglos. Wir sagen jetzt schon Danke!
www.dueing.ch

Düring AG Ebikon

Ronmatte 9 | CH-6030 Ebikon | Telefon 041 445 12 12 | info@dueing.ch | dueing.ch



DRAEKSAK.CH



SORGLOS-ENTSORGEN.CH



Zahnarztpraxis Im Flecken

Flecken 13 · 6023 Rothenburg
Telefon 041 280 29 22

info@zahnarzt-im-flecken.ch
www.zahnarzt-im-flecken.ch

Zwei Zahnärzte stehen Ihnen für
Ihre Zahngesundheit zur Verfügung:
Dora Giannakopoulou, dipl. Zahnärztin und
Matthaios Saplachidis, dipl. Zahnarzt



WALTHER

GEBÄUDETECHNIK

Ihr Fachmann rund ums Wasser
Beratung | Planung | Ausführung | Wartung

041 458 12 62 | walther-gt.ch

Sonntag 8.00 bis 11.00 Uhr geöffnet!

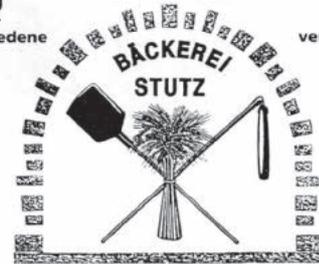
• **Zom Znüni**
gefüllte Sandwiches

• **Zom Zmittag**
Canapés, Fleisch-
weggen, verschiedene
Snacks

• **Zom Znacht**
es Fyrobe-Brot
ab 16 Uhr

Grosse Auswahl •
von Süssigkeiten oder ein
feines Kleingebäck vom STUTZ

Jeden Freitag •
verschiedene Käse- und
Fruchtwähen



Benno Stutz • Bäckerei-Konditorei
6023 Rothenburg • Telefon 041 280 10 33



Jurt Treuhand GmbH

Wächst Ihnen der
Papierkram
über den Kopf?



Gerne
helfen wir
Ihnen bei
Buchführungs-, Abschluss-
und Steuerangelegenheiten.

Eschenstrasse 16 | 6023 Rothenburg
Tel. 041 281 29 77 | info@jurt-treuhand.ch
www.jurt-treuhand.ch

SEIT 1929

AMSTUTZ

MANIFAKTUR



www.amstutz-manufaktur.ch

AMSTUTZ Manufaktur ist eine Marke der Schürch Getränke AG

Spezielle Zeiten erfordern spezielle Lösungsansätze

Massgeschneiderte UCC-Lösungen von FREY+CIE TELECOM AG für standortunabhängige Arbeitseffizienz

Die Anforderungen an den modernen Arbeitsplatz haben sich in den letzten Monaten nicht wesentlich verändert. Bereiche wie die standortunabhängige Zusammenarbeit haben jedoch eine neue Dringlichkeit in der Agenda vieler Schweizer KMU erhalten.

Unified Communication and Collaboration (UCC) führt alle relevanten Kommunikationsinstrumente zusammen und macht sie den Mitarbeitenden über eine einzige Benutzeroberfläche zugänglich. Als UCC-Spezialist entwickelt FREY+CIE TELECOM AG Lösungen, die exakt auf die individuellen Anforderungen im Unternehmen abgestimmt sind.

Die Herausforderung: Autonome Systeme

«Wenn zwei eine unterschiedliche Sprache sprechen, gibt es keine Verständigung. Das gilt auch für die Telekommunikation.»

So beschreibt unser Technologiepartner TE-Systems (anynode) die Realität, die wir in vielen Schweizer KMU antreffen. Telefonie- und IT-Dienste sind zwar leistungsfähig, aber nicht optimal aufeinander abgestimmt – sie funktionieren autonom. Beispiel: Die Mitarbeitenden haben sich an die Nutzung von Microsoft Teams gewöhnt, sehen sich aber mit Funktionseinschränkungen bei der klassischen Telefonie konfrontiert. Oder das Unternehmen betreibt ein leistungsstarkes Kommunikationssystem, kann dieses aber nicht mit den Produktivitätstools von Microsoft 365 verbinden.

Die Lösung: Microsoft Teams Direct Routing

Als Direct Routing bezeichnet man die «Übersetzungsarbeit», die es braucht, damit die herkömmliche Festnetztelefonie mit der Microsoft-Teams-Welt kommunizieren kann. Dazu wird ein Session Border Controller benötigt, der die Verbindung von

professionellen Kommunikationssystemen mit dem Microsoft Phone System, sprich Microsoft Teams und Microsoft 365 ermöglicht. FREY+CIE TELECOM AG setzt beim Direct Routing auf die Produkte von innovaphone und anynode.

Bilden Sie mit uns Ihr «Dream Team»

Wir zeigen Ihnen gerne, wie Ihr Unternehmen seine Effizienz bei der täglichen Kommunikation und Zusammenarbeit optimieren kann – mit einer passenden UCC-Lösung!

**FREY+CIE
TELECOM**



FREY+CIE TELECOM AG

Stationsstrasse 89
6023 Rothenburg
www.freytelecom.ch

**FREY+CIE
TELECOM**

Wir bilden «Dream Teams»!

freytelecom.ch/dreamteams

Massgeschneiderte Lösungen für standortunabhängige Kommunikation und Zusammenarbeit

Mit Musik bewegen in bewegten Zeiten

Das Sinfonieorchester ist wichtiger Bestandteil des Rothenburger Kulturlebens

Der gewohnte Kulturbetrieb ist derzeit wegen Corona stark beeinträchtigt und muss mit verschärften Regelungen klar kommen. Das führt allerorten zu Verunsicherung und viel zusätzlichem Aufwand. Wir befragten Peter Willi, Präsident des Sinfonieorchesters Rothenburg, wie sein Verein mit den Herausforderungen der Zeit und der aktuellen Corona-Situation klar kommt.

«Eigentlich ist unser Orchester zu gross für Rothenburg», meint Peter Willi lachend auf die Frage, wie viele Mitglieder denn der Verein, dem er bereits seit 20 Jahren als Präsident

vorsteht, derweil zählt. Er präzisiert: «Aktuell zählen wir rund 60 aktive Mitglieder». In der Tat eine stolze Zahl für ein Laienorchester in einer Luzerner Agglomerationsgemeinde. Und auch im Verhältnis zur Einwohnerzahl Rothenburgs. «Was uns besonders freut, ist, dass wir nicht nur auf unsere altgedienten, langjährigen Mitglieder zählen dürfen, sondern auch viele junge Musikerinnen und Musiker in unseren Reihen haben», ergänzt Peter Willi. Darauf darf das Orchester mit Recht stolz sein, es ist aber nicht einfach einer glücklichen Fügung zuzuschreiben, sondern das Ergebnis langjähriger Aufbauarbeit.



Junge Talente gezielt fördern

«Unser Engagement in der Jugendförderung und die über Jahre intensive Zusammenarbeit mit den beiden Jugendorchestern und der Musikschule tragen heute Früchte», ist Willi überzeugt. «Viele unserer heutigen Mitglieder spielten früher in einem der beiden Jugendorchester und sind später dann zu uns ins Sinfonieorchester übergetreten». Ganz konkret gefördert haben diese Zusammenarbeit Dan und Beatrice Covaci-Babst. Dan Covaci dirigiert und leitet das Sinfonieorchester in musikalischen Belangen seit seiner Gründung 1984. Covaci war aber auch langjähriger Dirigent der Schüler- und Jugendorchester in Ebikon, Malters und Rothenburg. Beatrice Covaci ist Gründungsmitglied und ebenfalls seit 1984 Konzertmeisterin des Sinfonieorchesters Rothenburg. Vor ihrer Musikkarriere war sie als Primar- und Oberstufenlehrerin tätig. So ist auch für sie die Förderung junger Talente eine Herzensangelegenheit.

Gut verankert und geschätzt

Darauf angesprochen, mit welcher Unterstützung das Orchester in der Gemeinde denn rechnen dürfe, gibt sich Peter Willi diplomatisch. «Wir sind sicher gut verankert in Rothenburg, werden wahrgenommen und geschätzt. Aber es ist, wie in vielen



Beliebte Orchesterbälle

Neben den Konzertauftritten lädt das SOR auch regelmässig zum Tanz. Seine Orchesterbälle, verbunden mit einem Galadinner, sind sehr beliebt und haben ein treues Stammpublikum. Sie sind gar so beliebt, dass das SOR damit auch schon zu Gastauftritten im Ausland eingeladen worden ist, zum Beispiel 2011 ins bayrische Freising. Ein ganz besonderes Highlight für Mitwirkende und Gäste!

Das Ball-Repertoire des Orchesters umfasst inzwischen rund 50 Stücke aus der leichteren Klassik und dem Genre «Unterhaltungsmusik» – für Abwechslung und beste Unterhaltung ist also gesorgt. Ob der nächste, für Herbst 2021 geplante Orchesterball allerdings durchgeführt werden kann, ist derweil noch völlig offen und hängt von der weiteren Corona-Entwicklung ab.



andern Gemeinden auch: Kultur ist ein zartes Pflänzchen und bekommt nicht immer das, was es zum Leben eigentlich bräuchte. Da würde man sich manchmal schon etwas mehr Zuwendung wünschen. Schliesslich ist ein gutes Kulturangebot für jede Gemeinde wichtig – auch und gerade in der aktuellen Lage. Sich allein mit den kulturellen Angeboten der nahen Stadt zufrieden zu geben, genügt einfach nicht.» Und wie verhält sich in dieser Beziehung das ortsansässige Gewerbe? «Natürlich würden wir uns auch da ein etwas grösseres Engagement wünschen. Dank meinem gut funktionierenden und über die Jahre gewachsenen Beziehungsnetz öffnet sich aber immer eine Türe, wenn wir für besondere Projekte Unterstützung brauchen. Die Gewerbetreibenden von Rothenburg und Rain sind natürlich auch zu unseren Konzerten und Bällen herzlich eingeladen: Nur was man kennt, weiss man auch zu schätzen.»

Zukunft hält Herausforderungen bereit

Und wie sieht die Zukunft aus? Dazu meint Peter Willi: «Wir müssen uns selbstverständlich Überlegungen machen, wie es mit unserem Orchester weiter geht, wie wir es in eine erfolgreiche Zukunft führen können. Wir dürfen auch die Augen nicht davor verschliessen, dass in absehbarer Zeit ein Generationenwechsel anstehen wird. Wir sind

aber zuversichtlich, dass uns dies gelingen wird, gerade auch dank unseren vielen jungen Mitwirkenden im Orchester. Etwas Sorge bereitet uns allerdings der Umstand, dass es mit der Nachwuchsförderung derzeit schwieriger geworden ist, nicht zuletzt deshalb, weil eines der beiden Jugendorchester vor kurzem aufgelöst wurde.»

Covid-19 erschwert die Planung

Zu guter Letzt steht natürlich noch die Frage im Raum, inwiefern Corona für das Orchester einschneidende Folgen hatte oder noch haben wird. Darauf angesprochen hält Peter Willi fest: «Wir sind bis jetzt noch mit einem blauen Auge davon gekommen. Mit viel Glück und einem strengen Sicherheitsregime konnten wir am 25. Oktober unser Jahreskonzert gerade noch durchführen.» Natürlich gab es auch Stimmen, die eine Absage des Konzerts befürwortet hätten. «Nachdem wir aber über ein Jahr lang intensiv geprobt hatten, haben sich alle riesig auf das Konzert gefreut. Und auch die Zuhörerinnen und Zuhörer haben sich enorm gefreut, endlich wieder einmal einem Konzert mit klassischer Musik beiwohnen zu können.» Und was für ein Konzert! Unter dem Titel «Tatatataaa» lieferte das Orchester mit Beethovens Fünfter einen beeindruckenden Beitrag zum Beethovenjahr. Und Solist Carlos Camara Reyes

entführte mit Beethovens Violinkonzert die Zuhörenden in himmlische Gefilde. Nach dem Konzert ist vor dem Konzert, und so machen sich die Verantwortlichen bereits Überlegungen zur Programmgestaltung im nächsten Jahr. Peter Willi dazu: «Wir haben schon ein paar Ideen fürs Frühlingskonzert 2021. Aber ob wir ein solches und dann den Ball im Herbst werden durchführen können, steht jetzt noch in den Sternen.»

Weshalb Kultur wichtig ist

«Kultur ist nie die Sache Einzelner, mag sie auch von ihnen ausgehen oder im Verborgenen werden und wachsen: Kultur ist angelegt auf Begegnung und findet ihr Ziel erst, wenn sie wahrgenommen wird. Gerade dies macht Kultur so lebenswichtig wie prekär. Sie kann nicht für sich alleine bestehen, sie ist angewiesen auf ein Klima der Offenheit, ist Lebensgrundlage und zugleich der Aufmerksamkeit und Förderung bedürftig. Eine Gesellschaft, der die Kultur gleichgültig wird, verliert jede Orientierung, jeden Halt im Vergangenen, jede Kenntnis über die Gegenwart und alle Möglichkeiten, in die Zukunft voranzugehen», schreibt Urs Bugmann, Literatur- und Theaterkritiker und Präsident IG Kultur Luzern, zum Thema «Weshalb Kultur wichtig ist».



Die SABAG Luzern AG gratuliert zur Jubiläumsausgabe!



Wohnträume und Baukompetenz

sabag.ch

Die Energiezukunft beginnt zu Hause

CKW realisiert auch Ihre Gebäudeautomation – durchdacht und mit viel Erfahrung

Im Frühling 2016 ging für Alexandra und Alain Gasparrino aus Oberkirch ein lange gehegter Traum in Erfüllung: Sie begannen mit dem Bau eines Eigenheims. Dieser schloss unter anderem auch einen Posten «Gebäudeautomation» ein.

Als Leiter Technologie bei einem IT-Dienstleister wusste Alain, was darunter zu verstehen war – und er hatte seine Vorbehalte. Die beiden entschlossen sich deshalb, Hilfe beizuziehen und fragten ihren langjährigen Kollegen Julien Lehner um Rat. Dieser ist bei CKW für Gebäudeautomation zuständig. Julien zeigte dem Paar die Möglichkeiten einer durchdachten Lösung für den Privatbereich auf. So lassen sich etwa Licht, Beschattung und Heizung automatisch steuern: Unbewohnte Räume sind etwas kühler und das Licht geht nur da an, wo nötig.



Gebäudezutritt per Fingerprint

Ein weiterer grosser Vorteil ist der Gebäudezutritt, der per Fingerprint oder via App auf dem Handy erfolgt. So lässt sich die Tür etwa auch von der Arbeit aus öffnen, wenn zum Beispiel die Mutter klingelt und niemand zu Hause ist. Eine Einbruchschutzanlage konnte mit den vorhandenen Komponenten wie Bewegungsmelder und Fensterkontakte realisiert werden. Auch die Alarmierung erfolgt via Handy. Ursprünglich war eine KNX-Lösung vorgesehen. Durch Juliens detaillierte, produktunabhängige Bedürfnisabklärung hat sich jedoch

schnell herausgestellt, dass eine Loxone-Lösung für die Bedürfnisse von Alexandra und Alain besser geeignet ist. Mit Loxone können sämtliche Komponenten miteinander vernetzt und aufeinander abgestimmt werden. Dabei lassen sich auch Komponenten von Drittanbietern integrieren.

Inzwischen ist das System bereits vier Jahre im Einsatz. Ausfälle oder Probleme gab es bisher keine. Entsprechend zufrieden ist das Paar mit der Lösung von CKW. Ein Referenzvideo ist zu finden unter www.ckw.ch/loxone.

Smart Home mit Loxone

Bauen Sie Ihr Zuhause intelligent und sparen Sie Energiekosten. Verbrauchen Sie weniger Energie, ohne auf Komfort zu verzichten. Vereinbaren Sie einen Termin mit unserem Experten unter 041 282 03 50. Gemeinsam finden wir die passende Lösung.



ELEKTRO - EINFACH SICHER.

Elektro- und Lichtinstallationen mit zuverlässigem 24h-Service. Wir engagieren uns für Sie. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Ihre Ansprechpartner



Louis Müller
Leiter Geschäftsstelle
louis.mueller@ckw.ch



Dario Richenberger
Stv. Leiter Geschäftsstelle
dario.richenberger@ckw.ch

Geschäftsstelle Rothenburg
041 282 03 50 • rothenburg@ckw.ch
www.ckw.ch/elektro

CKW.



+ **IPSO ECO**
SCHNITTSTELLE UMWELT

ASBEST IM HAUS?

Wir helfen weiter: 041 248 46 60



IPSO ECO AG • www.ipsoeco.ch • Ein Unternehmen der PLANING AG

Physiotherapie und Shiatsu

...für Erwachsene und Kinder...

Physiotherapie- und Shiatsu Praxis Irene Mock | Bertiswilstrasse 26 | 6023 Rothenburg | +41 41 281 00 24



Maja Saladin

Dipl. Physiotherapeutin
Dipl. Sportphysiotherapeutin
Zertif. Triggerpunkttherapeutin



Daniela Zurmühle

Dipl. Physiotherapeutin
Kinderphysiotherapeutin
(Tel. 079 / 206 33 47)



Irene Mock

Dipl. Physiotherapeutin
Zertif. in MCT
(manuelle osteopathische Therapie
für Physiotherapeuten)
Dipl. Shiatsutherapeutin



Majbritt Saxer

Dipl. Physiotherapeutin
Zertif. in MCT
(manuelle osteopathische Therapie
für Physiotherapeuten)



Simone Lutz

Dipl. Physiotherapeutin
Dipl. Turn- und Sportlehrerin

Weitere Therapieangebote in dieser Praxis
Lerntherapie | Naturheilpraxis mit Blutegel | Hypnosetherapie | Kinesiologie

GKS Cahenzli AG

grabenlose Kanalsanierung



**Kontrollieren, Reinigen, Sanieren und Prüfen
von Leitungen im Aussenraum und in Gebäuden
grabenlos – schneller, leiser und günstiger**

Unsere Dienstleistungen

- ✓ Kanalfernsehen
- ✓ Kanalreinigung
- ✓ Kanalsanierung mit Robotertechnik
- ✓ Kanalsanierung mittels Schlauchrelining
- ✓ Schachtsanierung
- ✓ Dichtigkeitsprüfung

Profitieren
Sie von unserer
langjährigen
Erfahrung!

Hauptsitz | Grossweid 8a | 6026 Rain
Niederlassung | Eichli 18 | 6370 Stans
Niederlassung | Breitli 20a | 6472 Erstfeld
Niederlassung | Blegi 9 | 6343 Rotkreuz

GKS Cahenzli AG
Telefon 041 250 56 69
info@gks-service.ch | gks-service.ch

Orientierung im Versicherungsdschungel

Neutrass-Residenz AG ist seit über 30 Jahren neutraler Ansprechpartner für alle Versicherungslösungen

Mehr Leistungen zu weniger Prämien für Versicherungen und Vorsorge: Davon profitieren unsere Kunden seit über 30 Jahren dank unserer neutralen und unabhängigen Dienstleistung als Schweizer Versicherungsbroker. Dafür setzen sich die über 50 Mandatsleiter und Mitarbeitenden mit grosser Erfahrung und hoher Fachkompetenz ein.

Mehrwert des Versicherungsbrokers

Unsere Kunden haben einen neutralen Ansprechpartner für eine ganzheitliche Analyse und Beratung: Wir entlasten sie in einem Spezialgebiet, denn Versicherungen und Vorsorge sind nicht die Kernkompetenz der meisten Unternehmen und Institutionen. Entsprechend ist ein seriöser Partner eine wichtige Hilfe, um im Dickicht von Risiken, Offerten, Deckungen und Prämien den Durchblick zu haben und die Orientierung zu finden. Diese Partnerschaft wissen unsere

Geschäftskunden aus Dienstleistung, Handel, Gewerbe und Industrie sowie öffentliche Institutionen zu schätzen. Wir als Versicherungsbroker stehen für einen sauberen und professionellen Finanzplatz Schweiz ein. Dafür stehen unsere Registrations bei der eidgenössischen Finanzmarktaufsicht, dem freiwilligen Beitritt zum Weiterbildungs-System «CICERO» sowie die über 30 Diplome und Fachausweise unserer Mitarbeitenden. Als Lehrbetrieb leisten wir zudem unseren Beitrag für die nächste Berufsgeneration.

Der Kunde steht im Zentrum

Die Mitarbeitenden der Neutrass-Residenz AG orientieren sich bei ihren Arbeiten ausschliesslich an den Bedürfnissen und Wünschen ihrer Kunden und sind keiner Versicherungsgesellschaft verpflichtet. Durch den regelmässigen Kontakt pflegen und bearbeiten sie das betreute Versicherungsportefeuille gemäss seinem Risikoprofil.



Pascal Huber



Pirmin Lang

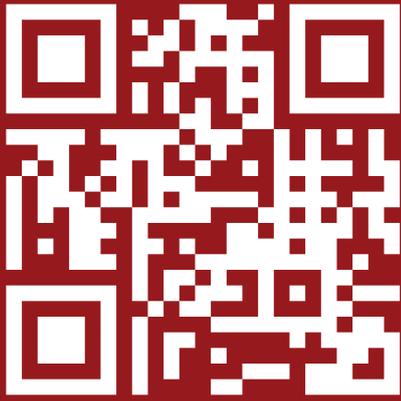
Die Kunden erhalten dadurch Zeit- und Kostenersparnis. Mit dem nachhaltigen Beratungs- und Betreuungsprozess erhält der Kunde kostengünstige und sachgerechte Lösungen zu allen Fragen um Versicherungen, Vorsorge und Finanzen. Basierend auf einem umfassenden Kundengespräch über die Bedürfnisse sowie einer detaillierten Analyse von Risikolage und Notwendigkeiten entwickeln wir angebrachte Konzepte und langfristige Strategien. Wir sind nicht nur ein Berater während der Schönwettertage, sondern auch wenn im Schadens- oder Leistungsfall unsere Unterstützung gefordert ist.



Wir haben den Durchblick
zur perfekten Lösung
für Ihre Unternehmung:
Versicherungen, Vorsorge,
Finanzen

NEUTRASS-RESIDENZ AG
Schöngrund 26, Postfach
6343 Rotkreuz
Tel. 041 799 80 40
www.neutrass.ch





Elektroplanung
Periodische Kontrollen
KNX

etb



**Ihr starker Partner für
 Print-Lösungen in Rothenburg!**



**Service-Gutschein
 im Wert von:
 CHF 180.-***

*für die fachmännische Reinigung von einem Druckgerät,
 nicht kumulierbar. Gültig bis 31.12.2020.

ICT Netcom GmbH, CH-6023 Rothenburg
 Telefon +41 41 259 61 61, www.ictnetcom.ch

Treuhandbüro

Doris Keller

Stationsstrasse 6
 6023 Rothenburg
 Switzerland

Tel. 041 288 89 89
doris.keller@busk.ch



Wir von Bruno Zettel AG sind die Profis für die
 Planung, Projektierung, Fabrikation und Montage
 von

- Wintergärten
- Terrassenüberdachungen
- Balkonverglasungen
- Faltschleusen und
- Leichtmetallbau-Systemen



Bruno Zettel Wintergärten

Bruno Zettel AG
 Wesemlinrain 16
 CH-6006 Luzern
 Tel. 041 410 71 58
 Fax 041 410 71 59

Wir reparieren und sanieren auch Wintergärten
 jeglicher Herkunft!

www.zettel-wintergarten.ch

PUNKTE-BON

5x Superpunkte auf Ihren Einkaufsbetrag mit der Supercard.



Gültig vom
25.11. bis 12.12.2020



2 063000 677052

Einlösbar in Ihrem Coop Supermarkt Rothenburg.

Bon an der Kasse abgeben und persönliche Supercard vorweisen. Bon nur einmal einlösbar. Nicht kumulierbar mit anderen Bons.

Nicht gültig für: Spirituosen/Aperitifs, Raucherwaren, Geschenkkarten, Erlebnisboxen, Reka-Checks, Vignetten, gebührenpflichtige Kehrriechsäcke, Gebührenmarken, Depotgebühren, Leergut, Telefonkarten, Gesprächsguthaben, Lose, Lotto/Toto, Ticketverkauf, Zeitungen/Zeitschriften, Baby Anfangsmilch, Tragtaschen, Internetshop, eingemietete Shops, Tchibo Sortiment, Weinmessen, Hauslieferdienste, Liefergebühren, Mietgeschäfte, Ersatzteile, Reparaturen, Dienst-/Serviceleistungen, Coop Restaurant, Coop Take-it, Coop Bistro, Ca'Puccini, Coop Bau+Hobby, Coop to go, Karma-Shop, Saporì.



Für mich und dich.



Coop Rothenburg
 Grabenweg
 6023 Rothenburg

Mo-Do 7.30-19.00 Uhr
 Fr 7.30-20.00 Uhr
 Sa 7.30-17.00 Uhr





Gutscheine verschenken – lokales Gewerbe stärken!

Einkaufsgutscheine kommen einfach immer gut an

- ... als Mitbringsel bei allen Gelegenheiten
- ... als Dankeschön für Freunde und Familie
- ... als willkommene Aufmerksamkeit für Mitarbeitende
- ... als Geschenk zu Weihnachten, Geburtstag, Jubiläum

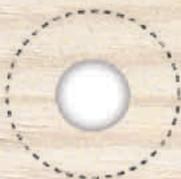
So macht das Schenken Freude!

Unsere Gutscheine bekommen Sie bei der Raiffeisenbank in Rothenburg. Man kann damit bei allen Mitgliedern des Gewerbe- und Industrievereins wie mit Bargeld bezahlen.



schriber
VOM HOLZ ZUM AMBIENTE

Bohren Sie nach.



Als lösungsorientierter und versierter Schreinerpartner stecken wir voller Ideen und helfen Ihnen Ihren Traum vom perfekten Wohnen wahr zu machen.

Schriber AG Rothenburg
Buzibachstrasse 6
Telefon 041 280 25 55
www.schriberag.ch

Zahntechnisches Labor

Gabriela Studhalter

Flecken 16

6023 Rothenburg

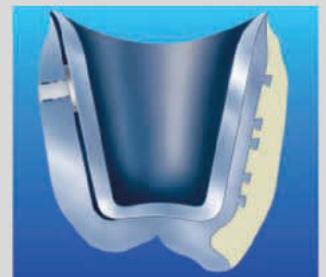
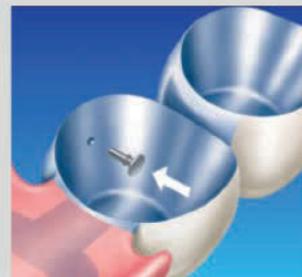
☎ 041 280 90 03



seit 1992

TELE-FIT !

Die wirkungsvolle und preiswerte Lösung zur Wiederherstellung des Klemmeffekts (Frikktion)



Montierbar in ältere Teleskop-Zahnprothesen

Gerne berate ich Sie persönlich

Im Dauereinsatz für Rothenburg

Die Abteilung Sicherheit, Gemeindelienschaften

Das Ressort Öffentliche Infrastruktur der Gemeindeverwaltung Rothenburg ist in drei Abteilungen gegliedert, über die wir in loser Folge bereits früher in der GwärbPoscht berichteten. Zwei Abteilungen stellen wir in den Ausgaben 15/16 (Werkhof) und 19/20 (Umwelt, Raumordnung, Verkehr) vor. Die Leitung des Ressorts Öffentliche Infrastruktur beleuchteten wir in der Ausgabe 18/19. Bleibt also noch – last, but not least – die gewichtige Abteilung Sicherheit, Gemeindelienschaften.

Gemeindelienschaften – das sind doch die Schulhäuser, das Gemeindehaus, vielleicht noch die Chärnshalle? «Da gehört aber viel mehr dazu», präzisiert Valentin Kreienbühl, Leiter des Ressorts Öffentliche Infrastruktur auf der Rothenburger Gemeindeverwaltung. «Auch der Werkhof und das Feuerwehrgebäude, aber auch die Gemeindestrassen sowie die öffentlichen Plätze und Anlagen gehören zu diesem Inventar.» Dabei ist die Liste noch lange nicht komplett. «Bei der Chärnsmatt gehören zum Beispiel auch die

Aussenanlagen mit dazu, mit dem Spielfeld und der Leichtathletikanlage», ergänzt Reto Vogel, Leiter der Abteilung Sicherheit, Gemeindelienschaften. «Zudem hat die Gemeinde hier Land im Baurecht abgegeben: für die Schwinghalle, den Tennisplatz, das FC-Clubhaus und auch für einen Kinderspielfeld. Damit aber noch nicht genug, führt Valentin Kreienbühl weiter aus: «Die Gemeinde besitzt zwei Grundstücke entlang der Stationsstrasse, welche sie im Baurecht den beiden Wohnbaugenossenschaften WOBARO und BGR überlassen hat. Zudem besitzt die Gemeinde einen Landwirtschaftsbetrieb in der Unterhocken, der an die Familie Emmenegger verpachtet ist, ein Wohnhaus im Flecken und verschiedene kleinere Waldgrundstücke.»

Unterhalt ist Werterhalt

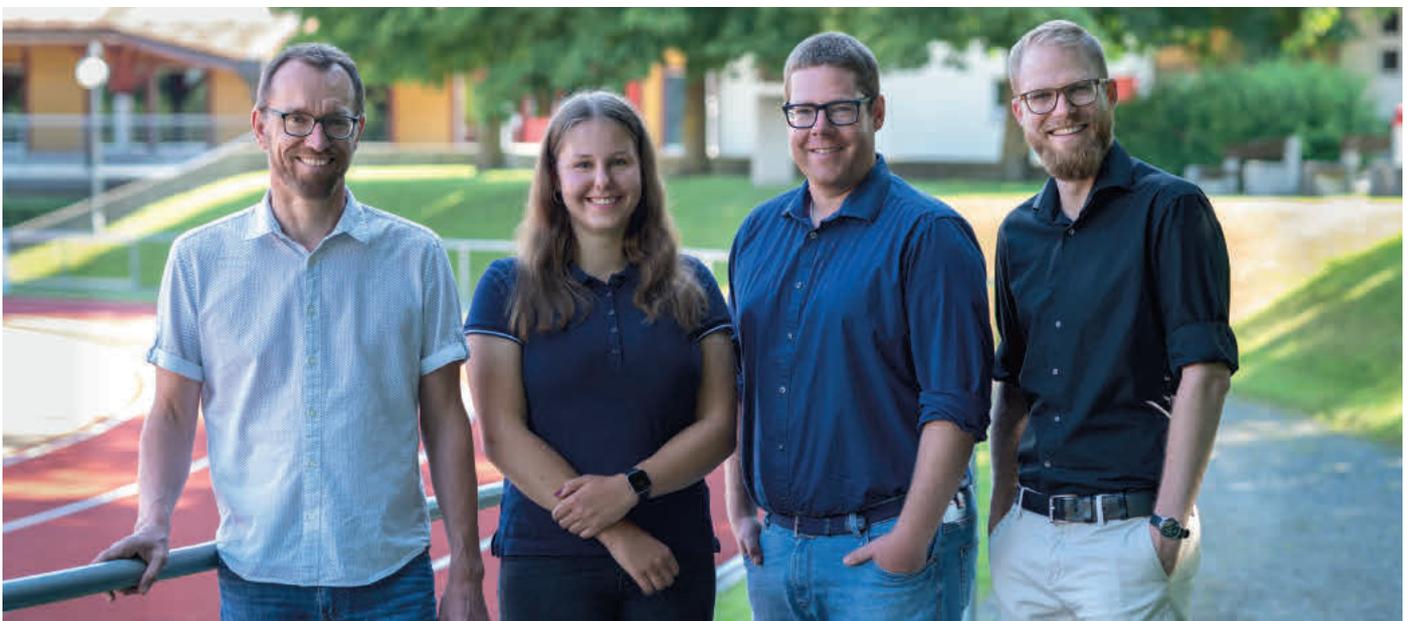
All diese Einrichtungen wollen verwaltet, gewartet und gepflegt werden. Um dies zu gewährleisten, dafür stehen nebst der Verwaltung tagtäglich mehrere Hauswarte und auch viel Reinigungspersonal im Einsatz. Auch diese Fäden laufen in der Abteilung Sicherheit,

Gemeindelienschaften von Abteilungsleiter Reto Vogel und seiner Crew (Markus Walti, Flavian Odermatt und Patricia Gemperli) zusammen. Gefasst sind diese Verwaltungsaufgaben unter drei spezifischen Begriffen. Bei der «technischen Bewirtschaftung» geht es um die Wartung und Instandhaltung, bei der «infrastrukturellen Bewirtschaftung» vor allem um Nutzungsplanung und Hauswartung und bei der «kaufmännischen Bewirtschaftung» beispielsweise um Kostenplanung, Beschaffungs- und Vertragsmanagement.

Sicheres und intaktes Strassennetz

Viel zu tun geben naturgemäss auch die Gemeindestrassen sowie die öffentlichen Plätze und Anlagen. Entwässerung, Parkierung und Beleuchtung wären die Stichworte dazu. «In der Regel meldet uns der Werkdienst unter der Leitung von Daniel Renggli, wenn irgendwo das Wasser nicht mehr richtig abläuft, die Markierung erneuert oder ein Leuchtmittel ersetzt werden muss. Damit wir dann das Nötige veranlassen können», erklärt Reto Vogel die Vorgehensweise.

Die Crew der Abteilung Sicherheit, Gemeindelienschaften mit Reto Vogel, Patricia Gemperli, Flavian Odermatt und Markus Walti





Abteilungsleiter Reto Vogel mit seinem Chef Valentin Kreienbühl (vorne) auf dem Dach des Gemeindehauses.

Anstehende Projekte

Neben den täglich anfallenden Arbeiten hat das Team um Reto Vogel auch grössere und langfristige Projekte «an der Angel». So steht die Sanierung und Verkehrsberuhigung der Stationsstrasse an, der Dachaufbau des Schulhauses Gerbematt oder die Sanierung des in die Jahre gekommenen Rasenspielfeldes in der Chärnsmatt.

Man darf sich sicher fühlen

Da wäre aber auch noch der Bereich «Sicherheit», in dem zum Beispiel bauliche Vorkehrungen, welche der Sicherheit dienen, angesiedelt sind. Einen wichtigen Teil

nimmt hier auch die Zusammenarbeit mit den Rettungskräften Feuerwehr, Zivilschutz und Bevölkerungsschutz ein. «Bei einem Schadenereignis wie Feuer oder Hochwasser werden zuerst natürlich die Polizei und die Feuerwehr aufgeboden. Im Nachgang gibt es aber, je nach Ereignis, immer auch verschiedene Fragen zu klären, in die die Gemeinde involviert ist. Die Abteilung Sicherheit, Gemeindeliegenschaften kann hier eine wichtige Scharnierfunktion zwischen den Rettungskräften oder den vom Schadenereignis Betroffenen und den Gemeindebehörden übernehmen. Nicht von ungefähr ist der Rothenburger Polizeiposten im gleichen

Haus untergebracht – der Austausch mit den Polizeiorganen ist rege und häufig auch nötig. «Im Gegensatz zum Bereich Liegenschaften ist der Bereich Sicherheit viel schwieriger zu planen. Schadenereignisse tauchen selbstredend unangemeldet auf», konstatiert Abteilungsleiter Reto Vogel, «echt herausgefordert sind wir derzeit mit der Corona-Situation, sind doch verschiedenste Schutzmassnahmen für die Bevölkerung von uns zu planen und umzusetzen.» Wie man sieht, langweilig wird es Reto Vogel, Markus Walti, Flavian Odermatt und Patricia Gemperli bei ihrem Job auf der Verwaltung so schnell bestimmt nicht.



TEAM

10 Jahre GwärbPoscht – eine Erfolgsgeschichte

Das Team, das die GwärbPoscht produziert, stellt sich vor



10
JUBILÄUMS
AUSGABE
2020/21

Daniel Marti (Marti Grafik), neu dabei bei den GwärbPoscht-Machern, entwickelte zum Jubiläum mit viel Geduld und ebenso vielen kreativen Ideen ein neues, zeitgemässes Gesicht der GwärbPoscht. **Guido Gallati** (Positivmedia) besorgt bereits seit 10 Jahren die Redaktion und unterstützt die Crew in konzeptionellen Fragen. Er schreibt jeweils auch den Wandertipp. **Martina Stutz** (Metzgerei Stutz, Vorstand GIV, Präsidentin Luzerner Detaillistenverband) sorgt für einen guten Draht zum Gewerbe- und Industrieverein. **Nadja Steffen** (Mediamatikerin bei der ComRo Rohner AG) sorgt mit grossem Einsatz für ein gelungenes Layout. Sie setzt all die Puzzle-teile – Inserate, PR-Berichte, redaktionelle Texte, Wettbewerbe, Grafiken etc. – zu einem grossen Ganzen zusammen. **Bernadette Gisin** (Gisin Bedachungen GmbH) ist die unersetzliche Perle im Inserateverkauf. Und nicht zuletzt **Paul Weibel** (Weibel+Sommer Elektro Telecom AG, Mit-Initiant der GwärbPoscht), er setzt die Termine fest, sorgt für ergebnisorientierte Sitzungen und springt immer da ein, wo noch ein Extraeffort gefordert ist.

NOTRUF und wichtige Telefonnummern



Polizei-Notruf	117
Rega	14 14
Ambulanz	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (Tag und Nacht)	145
Feuerwehr, Feuermeldestelle und Ölunfälle	118
Dargebotene Hand	143
Ärztlicher Notfalldienst	0900 11 14 14
Kanton Luzern (CHF 3.23/Min)	

ÄRZTE ROTHENBURG/RAIN

Arzt

Dr. med. Mestre Edgar, Flecken 11, Rothenburg 041 280 45 22

Fläckepraxis AG

Stationsstrasse 14, Rothenburg 041 280 99 53

Hausärzte Friedeck

Bertiswilstrasse 26, Rothenburg 041 282 02 12

Ärztzentrum Rain

Chileweg 7, 6026 Rain 041 458 16 16

Chärnshalle Rothenburg	041 280 99 66
CKW AG	041 249 51 11
Die Schweizerische Post	0848 88 88 88
Drogentherapeutisches Ambulatorium	041 228 68 28
Erdgas	0800 395 395
Evangelisch-reformierte Kirche	041 280 97 55
Fachstelle für Kinderbetreuung, Notaufnahme von Kindern u. Jugendlichen	041 318 50 60
Feuermeldestelle für Anfragen und Auskünfte	041 208 88 18
Frauenhaus Luzern	041 360 70 00
Gemeindeverwaltung Rothenburg	041 288 81 11
Gemeindeverwaltung Rain	041 459 80 01
Kantons- und Kriminalpolizei	041 248 81 17
Kantonsspital Luzern	041 205 11 11
Sursee	041 926 45 45
Wolhusen	041 492 82 82
Kinder-Notfallmeldung	041 205 31 66
Kantonsspital Luzern Kinderklinik	
Klinik St. Anna, Luzern	041 208 32 32
Polizei-posten Rothenburg	041 289 25 90
Psychiatrisches Ambulatorium	041 228 68 40
Römisch-katholische Kirche	041 280 13 28
SBB (Auskunft Personenverkehr)	0900 300 300
SBB (Verkaufsstelle Rothenburg)	0848 88 88 88
Schulen Rothenburg, Rektorat	041 288 82 00
Schulen Rain, Rektorat	041 459 80 50
Swisscom	0800 800 800
Tierarztpraxis, Bertiswilstr. 50, Rothenburg	041 280 10 50
Vergiftungen (Toxikologisches Informationszentrum)	044 251 66 66
Wasserversorgung	041 280 60 44
Werkhof, Bertiswilstr. 55, Rothenburg	041 288 81 91



stock werk

Genau Ihre Etage

Stockwerk bewirtschaftet, verwaltet und betreut Ihre Liegenschaft.

stockwerk-luzern.ch

Camion Transport AG setzt auf Quereinsteiger

Mit dem Lehrgang «Junior Driver» übernahm das Transport- und Logistikunternehmen eine Pionierrolle

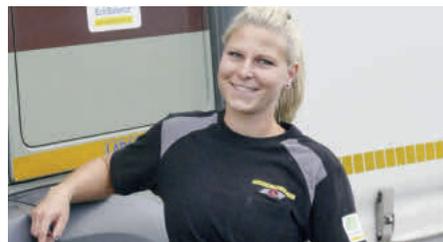
Berufliche Veränderungen sind heute nicht mehr wegzudenken. Camion Transport hat das rechtzeitig erkannt. Mit dem Lehrgang «Junior Driver» übernahm das Transport- und Logistikunternehmen mit Sitz in der Ostschweiz eine Pionierrolle. Der erste Kurs fand vor dreizehn Jahren in Wil statt.

Das Ausbildungskonzept richtet sich prioritär an Quereinsteiger mit abgeschlossener Berufslehre. Idealerweise in den Sparten Auto, Bau, Logistik oder Landwirtschaft. «Wir haben allerdings auch Teilnehmende aus komplett anderen Branchen. Und selbstverständlich steht der Lehrgang auch unseren Mitarbeitenden offen», erklärt Monika Schibli, Lehrgangsverantwortliche.

Der Lehrgang beinhaltet die Grundausbildung für die Zulassung von Fahrzeugführern der Kategorie C. Seit 2019 können sich Interessierte auch zum «Junior Driver Kran»

ausbilden lassen. Bei dieser Variante ist zusätzlich der Umgang mit Fahrzeugkränen der Kategorie A Gegenstand der Ausbildung.

Beide Lehrgänge sind berufsbegleitend, dauern neun oder fürs Kranfahrzeug zehn Monate und schliessen neunzehn Theorietage ein. Ein interessanter Weg für eine berufliche Veränderung in kompakter Form.



Angela Halm, Junior Driverin am Standort Rothenburg, im Interview.

In welchem Berufsumfeld warst du tätig?

Ich bin auf der Baustelle gross geworden, als gelernte Malerin.

Was war bei dir ausschlaggebend für die Bewerbung zur «Junior Driverin» bei Camion Transport?

Viele in meiner Familie sind in diesem Beruf tätig. Ich durfte als Kind mit meiner Mutter auf Tour gehen. Das hat mich absolut fasziniert. Der Lehrgang ist vielseitig, zudem bewege ich mich gerne. Das war ausschlaggebend.

Welches Erlebnis war für dich ganz besonders während der Ausbildung?

Ein unvergessliches Erlebnis bleibt die erste Fahrt im Lkw, noch etwas besser sogar das erste Mal Rückwärtsfahren mit einem Anhänger.

Kannst du den Lehrgang weiterempfehlen? Und warum?

Ja absolut. Der Lehrgang ist gut organisiert. Die Auszubildenden nehmen sich Zeit und hören zu. Jede(r), der es liebt im Lkw zu sitzen: Tu es, bewirb dich und werde Teil von Camion Transport.



CAMION TRANSPORT



Wahligenstrasse 3, 6023 Rothenburg
T +41 (0)41 289 49 44
www.camiontransport.ch





clever vorsorgen. einfach geniessen.

In unserer Beratung erhalten Sie einen Überblick über Ihre persönliche Vorsorgesituation. Zusammen decken wir allfällige Lücken auf und finden mit Ihnen mögliche Lösungen.

valiant.ch/vorsorgecheck

Valiant Bank AG, Gerliswilstrasse 8
6021 Emmenbrücke, Telefon 041 269 00 69

wir sind einfach bank.

valiant



MEHR ALS GUT DRUCKEN

beagdruck

mehr als gut drucken

beagdruck
Maihofstrasse 76
CH-6006 Luzern
www.beagdruck.ch

Ein Unternehmensbereich
der Multicolorprint AG

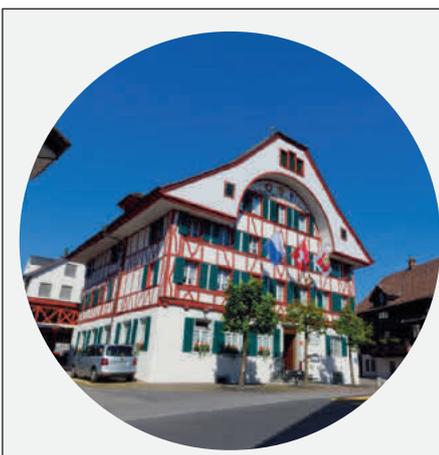
DIE KÖNNEN DAS.

Kommunikation ist – das behaupten wir – der wichtigste und grösste Teil unseres Lebens. Wir sind Ihr Partner für jedes Kommunikationsmittel. Sie wünschen – wir führen professionell aus und machen Ihre Inhalte einzigartig. Für jeden Kanal. Online und offline.



archetage

Architekten Lättichstrasse 8 T 041 760 40 20
ETH/FH/SIA 6340 Baar www.archetage.ch



BÄREN GASTHAUS *** HOTEL

Montag - Samstag
9.00 - 24.00 Uhr

WWW.BAEREN-ROTHENBURG.CH



041 280 90 22

EM-Fachgeschäft Niederhäuser AG

Die Niederhäuser AG beschäftigt sich seit über 20 Jahren mit EM

EM steht für «Effektive Mikroorganismen». Mikroorganismen sind in allen Lebensbereichen in ungezählten Mengen vorhanden. Obwohl mit blossen Auge nicht sichtbar, sind sie die Grundlage allen Lebens. Sie verrichten ihre Arbeit nicht nur in der Erde, sondern in unserem gesamten Lebensraum und hauptsächlich auf und in Lebewesen.

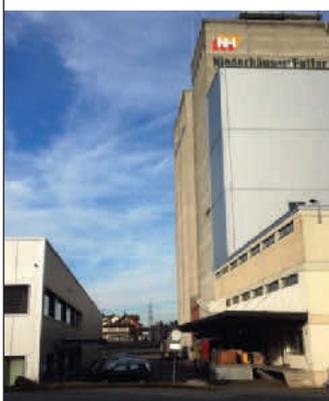
Ohne Mikroorganismen gibt es kein Leben. Effektive Mikroorganismen bestehen aus Milchsäure-, Photosynthesenbakterien und Hefen, welche auch in vielen Nahrungsmitteln, zum Beispiel Joghurt, Käse, Brot und Wein, vorkommen. Die Symbiose dieser nicht gentechnisch veränderten Mikroorganismen erzeugt stark regenerative Kräfte.

In der Natur gibt es aufbauende (antioxidative) und abbauende (oxidative) Mikroorganismen. Der grösste Teil der Mikroorganismen

sind neutrale Mitläufer und richten sich nach dem Dominanzprinzip. Mit EM bringen wir zusätzlich aufbauende Mikroben in ein Milieu. Sobald die Menge der aufbauenden Mikroorganismen dominiert, begeben sich die neutralen Mitläufer auf ihre Seite. Mit EM werden die aufbauenden Mikroorganismen unterstützt. Sie können vielseitig eingesetzt werden. Sei es im Garten zur Boden- oder Wasserverbesserung, als Ergänzungsfutter für Tiere, beim Putzen im Haushalt oder auch in Beauty-Produkten und vielem mehr. Fühlen Sie sich wohl, während dem sie eine gesunde Umwelt unterstützen!

Im Themenpark des EM Fachgeschäfts Niederhäuser AG, Station West 3, Rothenburg, können Sie sich ausführlich über die kleinen Helfer informieren und die verschiedenen Produkte anschauen, berühren, riechen und fühlen.

Für Beratungen und Bestellungen sind wir auch telefonisch unter 041 289 30 28 oder im Internet: unter www.em-produkte.ch, info@em-produkte.ch für Sie erreichbar. Jeweils einmal im Monat führen wir einen EM-Stammtisch oder Vortrag zum Informationsaustausch im Themenpark durch. Neueinsteiger in diesem viel umfassenden Thema sind immer willkommen. Weitere Infos unter www.em-produkte.ch/kurse.

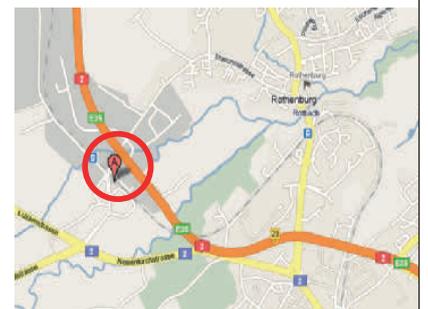


EM FACHGESCHÄFT
EFFEKTIVE MIKROORGANISMEN
NIEDERHÄUSER AG

Station West 3
6023 Rothenburg
Tel. 041 289 30 28
www.em-produkte.ch
info@em-produkte.ch

Öffnungszeiten:
Mo – Do: 8.00 – 11.45
und 13.30 – 17.15
Fr: 8.00 – 11.45
und 13.30 – 16.45
1. Samstag im Monat:
9.00 – 12.00

Nur 50m vom Bahnhof Rothenburg entfernt!





**SEIT 1984 IN ROTHENBURG KOMPETENT, ZUVERLÄSSIG
UND KREATIV FÜR IHRE HAARE IM EINSATZ.**

Seit April 2020 verwöhnt Sie Michèle Graf in zweiter Generation mit dem bewährten und aufgestellten Team. Unsere langjährige Erfahrung gepaart mit stetiger Weiterbildung garantiert Ihnen eine Haarkreation auf einem aktuellen und hohen Niveau.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

FLECKEN 17 6023 ROTHENBURG 041 280 56 33 COIFFUREGRAF.CH

GRAF

— COIFFURE

**Bättig Urs
Holzbau**

Neumoosstrasse 8
6023 Rothenburg

Tel. 041 280 41 54
Nat. 079 257 12 47

EINSTÄRKENBRILLE
ab **398.^{CHF}**
inkl. Superentspiegelung

GLEITSICHTBRILLE
ab **768.^{CHF}**
inkl. Superentspiegelung

HAUPT OPTIK
I WEIL GUTES SEHEN HAUPTSACHE IST I

Flecken 22
6023 Rothenburg

Tel. 041 282 05 60
Fax 041 282 05 62

info@haupt-optik.ch
www.haupt-optik.ch

*Gläser Kunststoff Index 1,6, Stärke bis +/- 6,0 dpt., evtl. 2,0 dpt., (Gleitsicht Add. 3,0 dpt.). Nicht mit anderen Vergünstigungen kumulierbar.

ntb BÜRKLİ AG
Altbau- und Schimmelsanierung

ntb

Buzibachring 1 | 6023 Rothenburg
Tel. 041 280 11 22 | ntb-sanierung.ch

FEUCHTE MAUERN?

MODERGERUCH?

HARTNÄCKIGER SCHIMMELBEFALL?

- Schimmelpilz-Beratung
- Feuchtigkeits-Analysen
- Objekt-Analysen
- Mauer-Entfeuchtung
- Gebäude-Trockenlegung
- Sanierungsberatung

Referenzobjekte:

- Gde. Künten, Gemeindehaus
- Schulhaus Oberlunkhofen
- Gde. Oberägeri, Lokal Spitex

Unabhängigkeit in einer neuen Dimension

Weibel+Sommer Elektro AG Ihr Spezialist für Sonnenenergie

Photovoltaik ist die Energie der Zukunft! Das Unternehmen Weibel+Sommer Elektro AG hat sich schon seit mehreren Jahren erfolgreich in der Photovoltaikbranche etabliert.

Nebst Planung, Ausführung und Unterhalt der Photovoltaikanlagen bietet die Firma zusätzlich als zertifizierter Partner Batteriespeichersysteme des deutschen Herstellers E3/DC an. Weibel+Sommer berät seine Kunden bei der optimalen Auslegung der Photovoltaiksysteme, der Batteriespeichergrosse, der Integration der Wärmepumpe und der Elektromobilität in einem Gesamtpaket.

Hauseigenes Kraftwerk

Das E3/DC Hauskraftwerk setzt den Standard für Autarkie im Einfamilienhaus: Dank dem All-in-One-Speichersystem mit Solarwechselrichter, Energiemanagement und Photovoltaikspeicher sind Anwender dieses Hauskraftwerks



in der Lage, den gesamten Energiebedarf eines Haushaltes bis zu 70% eigenständig zu decken. Das schafft Unabhängigkeit.

Notstromfähig und mit Garantie

Die Autarkie wird ergänzt durch die Notstromfähigkeit des Hauskraftwerkes. Dabei werden die Batterien auch bei Netzausfall durch PV-Energie nachgeladen. Das System ist sogar «schwarzstartfähig»: Die Versorgungsenergie für das Haus ist immer sichergestellt, sofern

Kapazität in den Batterien und PV-Ertrag vorhanden sind. Als Hausbesitzer geniessen Sie eine 10-Jahres-Garantie auf dem ganzen System (Batterien 10 Jahre 80% Restkapazität). Die Systeme werden über die Fernwartung durch den Hersteller laufend optimiert und den technischen Anforderungen angepasst.

Interessiert? Lassen Sie sich von uns beraten!
Meinrad Sommer, 041 289 10 00

**WEIBEL + SOMMER
ELEKTRO** 

Weibel+Sommer Elektro AG

Bertiswilstrasse 26
6023 Rothenburg
www.weibel-sommer.ch

**Loxone Smart Home
Gold Partner** 

WEIBEL + SOMMER ELEKTRO



Sonnenenergie
die **Zukunft** für Sie!

Photovoltaikanlage vom Fachmann installiert

Ihr starker Partner in Rothenburg/Rain

www.weibel-sommer.ch



KULTUR

Begeisterung für gute Blasmusik

Die Musikgesellschaft Harmonie und das Blasorchester Feldmusik Rain auf dem Weg in die Zukunft

Sechs Musikbegeisterte gründeten 1866 die Musikgesellschaft Harmonie Rain. Das ist schon eine ganze Weile her. Heute zählt das solide Blasorchester 40 Mitglieder und bewegt sich nach wie vor am Puls der Zeit. Neben der Harmonie besteht in Rain seit 1906 eine zweite Formation, das Blasorchester Feldmusik Rain mit ebenfalls 40 Mitgliedern. Vor kurzem haben beide den Zusammenschluss beschlossen.

Harmonie und Feldmusik sind an vielen Anlässen zu hören und zu sehen: Konzerte, Musikwettbewerbe oder auch die Umrahmung kirchlicher Feiern stehen auf dem Jahresprogramm. Dabei soll auch das gesellige Beisammensein der Musikantinnen und Musikanten Platz finden. Nicht zuletzt sehen beide Vereine eine wichtige Aufgabe darin, bei jungen Talenten die Ausbildung, das Interesse und die Begeisterung für die Blasmusik zu fördern. «Mitglied in einem Blasorchester zu sein, ist ein eher intensives Hobby, da es mit Proben, Konzerten, Kirchenmusik und Festen einige Termine im

Jahr gibt. Nicht alle können und wollen diese Zeit einsetzen. Das Freizeitangebot ist heute sehr gross. Wir glauben aber an die Zukunft der Blasmusik und dass unser Hobby weiter Bestand hat», gibt sich Harmonie-Co-Präsidentin Luzia Suter überzeugt.

Gemeinsame Aussichten

Bereits im Frühling 2009 überlegten sich die Verantwortlichen auf Anfrage des Blasorchesters Feldmusik eine musikalische Zusammenarbeit der beiden Rainer Blasmusikformationen. So entschlossen sich Harmonie und Feldmusik für ein gemeinsames Konzert im November des gleichen Jahres. Daraufhin wurde ein zweites Projekt in Angriff genommen und schon bald traten Fusionsgedanken auf. Doch die Zeit schien noch nicht reif dafür. Man entschied sich, bis auf Weiteres wieder getrennte Wege zu gehen. Aktuell wurde jetzt aber der Zusammenschluss beschlossen. Wir stellen Luzia Suter, Co-Präsidentin der Harmonie Rain, dazu und zu weiteren aktuellen Themen ein paar Fragen.

Luzia Suter, welches sind die Argumente, die nach längerer Überlegungsphase nun doch zum Entscheid geführt haben, die beiden Rainer Blasorchester zu fusionieren?

In den letzten Jahren wurde in beiden Vereinen immer wieder von einer möglichen, künftigen Zusammenarbeit gesprochen. Irgendwie wusste man immer, dass dies die Zukunft für ein gesundes Blasmusikleben in Rain sein wird. Rain ist ein musikalisches Dorf. In früheren Zeiten beflügelte die Konkurrenz zwischen den beiden – noch heute kerngesund – Formationen die Rainer Blasmusik. Die Entwicklung zeigt aber, dass alle Blasmusiken um Nachwuchs kämpfen müssen. Dass sich junge Musikanten und Musikantinnen dann noch zwischen zwei Vereinen entscheiden müssen, erschwert das Ganze zusätzlich. Kommt hinzu, dass man in einer Harmonie-Besetzung auf genügend Musikanten und Musikantinnen angewiesen ist, damit ein toller Klang entsteht und das Musizieren Spass macht. Die Besetzungen beider Orchester ergänzen sich sehr gut. Letztlich haben Gespräche



Applaus für das Blsorchester Feldmusik Rain



Feuerwerk der Blasmusik: Musikgesellschaft Harmonie Rain

Fotos: Patrick Wicki (wivisions.ch)

zwischen Musikanten und Musikantinnen den Anstoss dafür gegeben, einen Zusammenschluss erneut anzugehen.

Ist schon konkret, auf welchen Zeitpunkt hin und in welcher Form die Fusion vonstatten gehen soll?

Ende 2019 haben beide Vereine mit einem klaren «Ja» über das Ziel entschieden: «Ein Blsorchester in Rain in drei bis vier Jahren». Die Steuerungsgruppe in diesem Zusammenschlussprojekt hat daraufhin einen detaillierteren Fahrplan ausgearbeitet. Eigentlich haben wir im Sommer 2020 mit den gemeinsamen Proben begonnen. Die aktuelle Corona-Situation hat uns aber gezwungen, Mitte Oktober das Proben aufzugeben, um die Musikanten und Musikantinnen zu schützen. Ob der Fahrplan so eingehalten werden kann, wird deshalb auch mit der Entwicklung der Corona-Situation zusammenhängen. Das Ziel steht aber weiterhin fest. Es werden erste Konzepte für die künftige Vereinsführung und Ausrichtung des Vereins, die Weiterführung der Feste usw. ausgearbeitet. Aus beiden Formationen können gute Ideen und Bewährtes in die Gestaltung des neuen Vereins einfließen.

Zum Schluss natürlich noch die Frage: Welche Auswirkungen hat Covid-19 für Harmonie und Feldmusik? Ist ein Probebetrieb unter den aktuellen Verhältnissen noch möglich? Welche Veranstaltungen mussten bereits abgesagt werden? Und wie gestaltet sich die Planung fürs 2021?

Nachdem im Frühling beide Vereine den Probebetrieb eingestellt hatten und das Sandblattenfest wie auch das Chäferfäscht abgesagt werden mussten, hofften wir, nach den Sommerferien mit den gemeinsamen Proben starten zu können. Dank eines Vereinsmitglieds der Feldmusik konnten wir eine leere Gewerbehalle in der Chrummweid nutzen und den vorgegebenen Abstand einhalten. So konnten die Proben Mitte August wieder starten. Wir wollten das geplante Dezemberkonzert unbedingt durchführen, auch wenn ein grösserer Saal und einige Schutzmassnahmen nötig gewesen wären. Die erneut stark steigenden Fallzahlen haben uns aber dazu bewogen, die Probearbeit wieder zu beenden und das Konzert abzusagen. Wie die Jahresplanung 2021 genau aussehen wird, ist derzeit noch sehr offen.

Was würden Sie sich als Co-Präsidentin wünschen, wenn Sie für die Harmonie Rain und die Blasmusik ganz allgemein drei Wünsche frei hätten?

Für die Harmonie oder bald das neue Blsorchester in Rain wünsche ich mir, dass die begonnene Zusammenarbeit mit der positiven Energie und der grossen Motivation weitergehen kann. So können wir unser Ziel «Ein Blsorchester in Rain» erreichen und den Konzertbesuchern wunderbare musikalische Erlebnisse bieten. Persönlich habe ich neben den musikalischen Erlebnissen auch immer die Geselligkeit und das Gefühl, Teil der Harmonie-Familie zu sein, sehr geschätzt. Ich bin überzeugt, dass wir diese Verbundenheit auch in den neuen Verein einbringen können. Als ich mit knapp 22 Jahren Co-Präsidentin werden durfte, hat mir die Harmonie eine tolle Chance gegeben, den Verein, aber auch mich persönlich, weiterzuentwickeln. Ich wünsche mir, dass noch viele jungen Leute durch das Vereinsleben im Rainer Blsorchester wertvolle Erfahrungen sammeln und dass sie den Verein auch in den künftigen Jahren zu einem etablierten Teil des Luzerner Kulturlebens entwickeln können.

ADVOKATUR & NOTARIAT

Rothenburg

IHRE EXPERTEN FÜR

Gründungen und gesellschaftsrechtliche Mutationen, Beratung und Prozessführung als Rechtsanwälte und Notare; Ehe- und Erbverträge, Testamente, Grundstückkaufverträge, Pfanderrichtungen, Dienstbarkeitsverträge, Planung und Abwicklung von Erbschaften und Willensvollstreckungen, Mietverträge, Haftpflichtrecht, Bau- und Planungsrecht, Schuldbetreibungs- und Konkursrecht, Heimat- und Umweltschutzrecht



lic. iur. Paul Müller
Rechtsanwalt + Notar

T 041 280 12 12
Flecken 27
6023 Rothenburg
paul.mueller@kanzlei-rothenburg.ch
www.kanzlei-rothenburg.ch



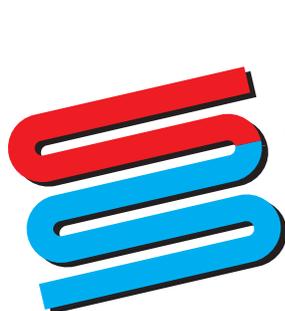
lic. iur. René K. Merz
Rechtsanwalt + Notar

T 041 280 90 90
Flecken 27
6023 Rothenburg
rene.k.merz@kanzlei-rothenburg.ch
www.kanzlei-rothenburg.ch



WASSERSTOFF?
DEMNÄCHST IN ROTHENBURG

LANDI Sempach-Emmen
landisempach-emmen.ch agrola.ch



Gebr. Studhalter AG
6023 Rothenburg
Telefon 041 280 35 17

Reparaturservice
Sanitär und Heizung
Energieberatung
Erdwärme- und Solaranlagen

Gasthof & Spielparadies Chärnsmatt

Ein Betrieb der Tavolago AG

Wer aus der Region kennt sie nicht, die gute Chärnsmatt mit dem riesigen Kinderspielplatz und der berühmten, 1.4 km langen Liliputbahn? Im traditionellen Ausflugsziel weht eine frische Brise, welche grossen und kleinen Freunden ein Lächeln ins Gesicht zaubert.

Die Chärnsmatt ist ein Paradies für Eltern, Grosis, Göttis und deren Kids. Aber sie ist auch eine Oase für Erwachsene, die ausserhalb des Alltags durchatmen oder arbeiten möchten.

Essen und Trinken

Vom einfachen Imbiss bis zum kulinarischen Mehrgänger: Mit viel Liebe und lokalen Zutaten werden gutbürgerliche Gerichte frisch gekocht. Zudem gibt es an Sonn- und Feiertagen einen Brunch vom reichhaltigen Buffet. Das Restaurant gliedert sich in verschiedene Bereiche: Die unkomplizierte «Beiz», die «Pergola» im modernen Alpenchic, das exklusive

«Stübli», die Bar-Lounge und bei schönem Wetter die modern möblierte Terrasse. So hat's Platz für 125 Personen und jeden Anlass.

Schlafen und Ausruhen

Ob für eine oder mehrere Nächte, ob im Kreis der Familie, individuell oder beruflich: Die Chärnsmatt bietet 27 einladende Zimmer zum Schlafen und sich erholen. Alle hell und modern eingerichtet, teilweise sogar mit Balkon.

Spielen und sich freuen

Der Spielplatz im Freien ist ein richtiges Kinderparadies und weit über die Zentralschweiz hinaus bekannt. Das hat vor allem mit der einzigartigen Liliputbahn zu tun, die grosse und kleine Eisenbahnfans in ihren Bann zieht. Auch der Spielbereich im Inneren des Hauses mit Töggelikasten und einer fantastischen Piraten- und Unterwasserwelt lässt keine Kinderwünsche offen.

Tagen und Feiern

Auch Anlässe aller Art lassen sich in der Chärnsmatt durchführen. Ob Hochzeitsfeier, Familienfest oder Firmenanlass – dank den modern eingerichteten und mit allem technischen Komfort ausgestatteten Räumen und der Professionalität und Herzlichkeit der Mitarbeitenden, ist die Chärnsmatt für Familienfeiern mit Kind und Kegel oder für Firmenanlässe und Seminare abseits der Business-Hektik bestens geeignet.

CHÄRNSMATT
GASTHOF & SPIELPARADIES

Chärnsmatt Gasthof & Spielparadies

Bertiswilstrasse 40
6023 Rothenburg
www.chaernsmatt.ch

CHÄRNSMATT
GASTHOF & SPIELPARADIES

IN- UND OUTDOOR
SPIELPLATZ
MIT LILIPUTBAHN



**REGIONALE
GERICHTE**

**KINDER-
PARADIES**



27 HOTELZIMMER
FREIE PARKPLÄTZE

SONNTAGSBRUNCH

SILVESTER FEIERN



Bertiswilstrasse 40 • 6023 Rothenburg • T 041 280 34 34
chaernsmatt.ch • info@chaernsmatt.ch



druck Textildruck **Textildruck** Textildruck Textil
 igen Kartonagen **Kartonagen** Kartonagen Kart
 pannrahmen **LED Spannrahmen** LED Spannrah
 gposter Bigposter **Bigposter** Bigposter Bigpost
 ilder & Tafeln **Schilder & Tafeln** Schilder & Taf
 fkleber Aufkleber **Aufkleber** Aufkleber Aufkleb
 ster & Plakate **Poster & Plakate** Poster & Plaka
 uvm.

comro.ch ■ comro-shop.ch

Danke für **10** Jahre inspirierende Zusammenarbeit.
 Positivmedia wünscht der GwärbPoscht auch in Zukunft
 gutes Gelingen und viel Erfolg!



Guido Gallati | Ennenmatt 13 | 6103 Schwarzenberg
 Mobile +41 (0)79 737 87 53 | www.positivmedia.ch

Jardin/Suisse

**Gartengestaltung
 Baumpflege
 Christbäume**

 Ottiger
 Gartenbau
 Baumschule

 ottiger-baumschule.ch | 6023 Rothenburg



WILLKOMMEN IM
Hofladen Hermolingen

FRISCH HAUSGEMACHTES, SAISONAL GEERTETES, VON UNSEREN BEWOHNERN LIEBEVOLL GEFERTIGTES

verschiedene Sirupe mehrere Kräutertees Kräutersalz Apfelchips Nidletäfel Dinkelbrätzeli Honig
 Schintbühl-Glace Suppenflädli Knöpfli Eier geräucherte Forellen Obst nach Saison Anzündhilfen Holzbürdeli Insektenhotels
 Geschenksäckli mit verschiedenen Köstlichkeiten und vieles mehr

Wir freuen uns auf Sie!

Mo bis So geöffnet 7.00 bis 19.00 Selbstbedienung

Stationsstrasse 40 CH-6023 Rothenburg 041 280 16 33 info@hermolingen.ch www.hermolingen.ch

 Hier lässt es sich gut leben

Unser neuer Name
Haus & Hof Hermolingen

GwärbPoscht-Wettbewerb: Taschen zählen!

Gewinnen Sie einen Gastro-Gutschein im Wert von Fr. 300.–

«Taschen zählen und gewinnen!» heisst es auch in diesem Jahr wieder beim grossen Wettbewerb in der GwärbPoscht. Machen Sie sich auf die Suche quer durch dieses Heft und finden Sie heraus, wie viele Taschen mit dem Logo des Gewerbe- und Industrievereins wir in dieser GwärbPoscht versteckt haben. Das Muster auf dieser Seite zählt übrigens mit.

Mit der richtigen Lösung können Sie ein kulinarisches Überraschungspaket im Wert von Fr. 60.– gewinnen, mit etwas Glück gar den Hauptpreis, einen Gastro-Gutschein im Wert von Fr. 300.–.

Wählen Sie die exakte Anzahl Taschen im Antworttalon aus und schicken Sie diesen bis spätestens 31. Dezember 2020 an den Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg/Rain. Vergessen Sie bitte nicht, Ihre vollständige Adresse aufzuführen.

1. Preis Gesamtwert Fr. 360.–

Beinhaltet einen Gastro-Gutschein im Wert von Fr. 300.–, einlösbar in einem der Gastrobetriebe

Chärnsmatt – Gasthof & Spielparadies
in Rothenburg,

Gasthaus Bären in Rothenburg
oder Gasthaus Bahnhof
in Rothenburg-Station.

Dazu ein kulinarisches Überraschungspaket im Wert von Fr. 60.–

Als Teilnahmebedingungen gelten:

Mindestalter 16 Jahre. Pro Teilnehmer oder Teilnehmerin ist nur eine Antwort zugelassen. Eine Barauszahlung der Preise ist ausgeschlossen, genauso der Rechtsweg. Es wird keine Korrespondenz geführt. Die Teilnahme bedeutet Anerkennung dieser Bedingungen.

Die Auslosung unter den richtigen Einsendungen findet im ersten Quartal 2021 statt, die Gewinnerinnen und Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Sie können ihren Gewinn am Samstag vor Palmsonntag 2021 in einem Rothenburger Detailhandelsgeschäft persönlich entgegennehmen (wo wird noch bekannt gegeben).

2. bis 20. Preis Wert Fr. 60.–

Je ein kulinarisches Überraschungspaket im Wert von Fr. 60.–



In der aktuellen «GwärbPoscht» 2020/21 habe ich total 16 19 21 Taschen gezählt.

Vorname, Nachname

Strasse, Hausnummer

PLZ, Ort

E-Mail

Telefon

Einsenden an: Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg/Rain, GwärbPoscht, Postfach 313, 6023 Rothenburg

Oder im Internet unter: giv-rothenburg-rain.ch

Einsendeschluss: Donnerstag, 31. Dezember 2020 (Datum des Poststempels)



Luzerner Kantonalkbank

Gut verknüpft.

Meine Bank - für die starken Verbindungen im Alltag. lukb.ch



**Unheimlich erholsam,
vollends klassisch.
Meine Oase.**

saunalux
OASEN DES WOHLBEFINDENS

saunalux schweiz ag, Buzibachstrasse 6, 6023 Rothenburg
Telefon 041 420 60 77, info@saunalux.ch, www.saunalux.ch

SEETAL REINIGUNGEN GMBH



Seit Jahren mit Herzblut und Freude dabei!

Geschäftsinhaber:
Werner Gerber
Hauswart mit eidg. FA- und Facility Management

Wir sind ein junges, dynamisches Unternehmen und freuen uns, Ihnen unser umfangreiches Reinigungsangebot zu präsentieren:



WOHN-, GESCHÄFTS- UND INDUSTRIEGEBÄUDEREINIGUNG (INKL. ABGABEGARANTIE)

✓ Wir garantieren eine professionelle und fachmännische Endreinigung Ihrer Räumlichkeiten.

BAU- UND NEUBAUREINIGUNG (INKL. ABGABEGARANTIE)

✓ Nach der Fertigstellung von Neubauten, nach Renovierungen oder sonstigen Bauarbeiten sorgen wir für die Beseitigung sämtlicher «Bauspuren».

HAUSWARTUNGEN (INNENBEREICH)

✓ Mit uns macht Ihre Immobilie einen sauberen, gepflegten Eindruck!

FENSTER- UND STOREN-REINIGUNG

✓ Wir reinigen Ihre Fenster innen und aussen, mit oder ohne Storen oder Fensterläden, Wintergarten etc.

TATORTREINIGUNG & MESSIE-WOHNUNGEN

✓ Fachgerechte Entsorgung und Reinigung – diskret – zuverlässig – schnell

WAS DÜRFEN WIR IM RAHMEN DIESES ANGEBOTS FÜR SIE TUN?

persönlich, professionell, effizient

ROTHENBURGSTRASSE 22 | CH-6274 ESCHENBACH | WWW.SEETALREINIGUNGEN.CH
INFO@SEETALREINIGUNGEN.CH | MOBILE: +41 79 282 19 19

Liebe Kinder

Es sieht ganz so aus, dass dieses Jahr viele Weihnachtsmärkte nicht werden stattfinden können. Ihr wisst ja sicher, warum. Das ist zwar jammerschade, aber in der jetzigen Situation sicher besser so.

Als kleinen Trost haben wir deshalb für euch für den diesjährigen Wettbewerb ein Bild von einem Weihnachtsmarkt ausgewählt. Es ist kein gewöhnlicher Weihnachtsmarkt, sondern einer, auf dem es ganz lustig zu und her geht.

Und weil es da so lustig ist, haben gleich mehrere Weihnachtsmänner die Gelegenheit beim Schopf – ähm, beim Bart – gepackt, um sich das lustige Treiben selber anzuschauen. Und damit wären wir auch schon bei der **Wettbewerbsaufgabe**:

Habt ihr alle Weihnachtsmänner auf dem Bild entdeckt? Wenn ihr es wisst, schreibt die Zahl unten in den Antworttalon. Aber aufgepasst: Nicht alles, was eine rote Kappe trägt, ist auch ein Weihnachtsmann!

Nun kommt aber noch der zweite, genau so wichtige Teil der Aufgabe: Nur wenn du deine Zeichnung auch wirklich bunt gestaltet hast, kannst du am Wettbewerb teilnehmen. Verwende dazu die nicht farbige Vorlage auf der nächsten Seite. Natürlich kannst Du die Farben dann ganz nach deinem eigenen Gutdünken wählen - du musst dich nicht an die farbige Vorlage halten. Wobei: Knallgelbe Weihnachtsmänner gibt es doch wohl eher nicht, oder? Nun also frisch drauflos mit Filzern, Wasserfarben, Neocolor, Farbstiften, farbigem Papier, Leim und Schere oder was dir sonst noch so alles in den Sinn kommt.

Wenn dein Kunstwerk fertig ist, steckst du es in einen Umschlag und schickst es spätestens **bis am 31. Dezember 2020** an die Weibel+Sommer Elektro Telecom AG. Nicht vergessen: Dein Geburtsdatum und die Lösungszahl muss unbedingt mit drauf stehen. Und natürlich deine Adresse. Eine Jury wird aus den tollsten Einsendungen die sechs Gewinner auswählen.

Als erster Preis winkt ein Einkaufsgutschein im Wert von 100 Franken, weitere fünf Gewinner erhalten einen Gutschein im Wert von 20 Franken.



Bitte ausgefüllt im Geschäft abgeben oder einsenden an:

Weibel+Sommer Elektro Telecom AG, Bertiswilstrasse 26, 6023 Rothenburg

Vorname, Nachname

Strasse, Hausnummer

PLZ, Ort

Geburtsdatum

Telefon

E-Mail

Es hat Weihnachtsmänner auf dem Bild.





Was versteckt sich in der Tasche?

Auch in der letztjährigen GwärbPoscht haben wir wiederum Taschen versteckt, die es im grossen Weihnachtswettbewerb aufzuspüren und zu zählen galt.

Zu gewinnen gab es auch diesmal Überraschungspakete mit Pralinen und einem frischen Zopf von der Bäckerei Süsswinkel, Tee aus der Drogerie Moser, einem feinen Wein von Schürch Getränke Rothenburg, Hobelfleisch und Rothenburgerli aus der Bertiswiler Metzgerei, Deko vom atelier eigen-ART sowie Konfi, Apfelchips und Meringues vom Hofladen Hermolingen.

Dem glücklichen Gewinner des Hauptpreises, **Ruedi Bühlmann aus Rothenburg**, durften wir zusätzlich einen Gastro-Gutschein im Wert von 300 Franken überreichen – im Bild vor dem atelier eigen-ART in Rothenburg.



Weitere Preise gingen nach Rothenburg zu: Anderhub Vreni, Aregger Albert, Beck Denise, Burkart Josef, Fläcklin Conny, Frei Patrik, Geisseler Hedy, Huber Sibylle, Hupfer Doris, Iten Silvia, Mathis Heinz, Portmann Brigitte,

Reddi Leano, Zemp Patrizia. In Rain erhielten je ein Überraschungspaket: Burkart Ottilia, Leu Erwin, Lötcher Reto, Schwegler Daniela und Steiner Svenja.

Kinderwettbewerb «Räbeliechtle»

Ein richtiger Augenschmaus waren die vielen grossartig gestalteten Einsendungen.

Ja, liebe Kinder, allzu schwierig war es ja bestimmt nicht herauszufinden, dass das Lösungswort **«Räbeliechtle»** hiess, das wir im letzten Kinderwettbewerb GwärbPoscht 2019/20 gesucht haben.

Eure Zeichnungen habt ihr auch diesmal ganz toll ausgemalt und gestaltet – **suuper!**

Herzliche Gratulation darum an alle, die mit ihrem «Kunstwerk» in die Ränge gekommen sind. Die Preise wurden, einer schönen Tradition folgend, am 15. Oktober im Beisein von Martina Stutz und Paul Weibel im Spielparadies des Restaurants Chärnsmatt den glücklichen Gewinnerinnen und Gewinnern übergeben. Als Highlight gilt natürlich die Fahrt auf der Liliputbahn, doch auch das Würstchenbräteln am offenen Feuer hat allen Spass gemacht. Natürlich musste alles Corona-gerecht ablaufen, weshalb der ganze



Anlass diesmal draussen an der frischen Luft stattzufinden hatte. Aber das Chärnsmatt-Team hat alles gegeben, um den Kindern trotzdem ein unvergessliches Erlebnis zu bieten. Herzlichen Dank für den Einsatz und die aufmerksame Betreuung der kleinen und grossen Gäste!



Den Hauptpreis im Wettbewerb 2019/20, einen Einkaufsgutschein im Wert von 100 Franken gewann Maurus Langenauer aus Rothenburg (Bild oben links).

Die weiteren Preise, ein Einkaufsgutschein à 20 Franken, gingen an Svenja Barmettler, Hanna Baumeister, Lio Koller, Elias Langenauer und Laurin Ottiger. Sie sind alle ebenfalls in Rothenburg zu Hause.

Best Work Place 2020 Award

Die Luzerner Software-Schmiede Opacc Software AG ist bekannt für herausragende Arbeitsbedingungen

Nach mehrmaligen Auszeichnungen für das Kriterium Work-Life-Balance erhielt das Unternehmen nun den Best Work Place Award. Mit diesem Award werden Unternehmen ausgezeichnet, die eine echte Wohlfühlatmosphäre bieten.

Vergeben wird der Award von kununu, der führenden Online-Plattform zur Arbeitgeberbewertung, und dem Industrieverband Büro und Arbeitswelt (IBA). Die Erhebung erfolgte im DACH-Raum. Und hier schaffte es Opacc als einziges Schweizer Unternehmen zur Nomination in die Top-10.



Attraktiver und innovativer Arbeitgeber

Für den Best Work Place Award bewerten die Mitarbeitenden ihren Arbeitgeber. Natalie Schürmann, bei Opacc Software AG verantwortlich für die Personalakquisition, freut sich über das Top-Ranking: «Wir arbeiten seit Jahren an einer lebendigen, angenehmen und team-basierten Unternehmenskultur. Diese Anstrengungen zahlen sich nun aus.»

Talente dauerhaft gesucht

Das Zentralschweizer Unternehmen baut seit 1988 auf Expertise in der Entwicklung und Implementierung von Enterprise Software. In den letzten Jahren wurden zahlreiche neue Stellen mit top-qualifizierten Spezialisten geschaffen. Die immer aufwendigere Rekrutierung von Talenten wirkt jedoch hemmend für das weitere Wachstum. Umso wichtiger ist es für die HR-Verantwortlichen, mit vielfältigen Bestrebungen neue Mitarbeitende für Opacc zu begeistern.

Trovarit-Studie «ERP in der Praxis»

Opacc liegt in der neuen Studie 2020/21 auf dem 2. Platz in der Gesamtbewertung der Schweizer ERP-Anbieter. Wie in früheren Studien belegt Opacc bei allen Befragungskriterien Spitzenplätze, speziell jedoch bei der Update-Garantie und beim Kundensupport (www.trovarit.com/erp-praxis)

Opacc Extended Enterprise Software

Opacc Software AG

Wahligenpark 1
6023 Rothenburg
www.opacc.ch
www.jobs.opacc.ch

Auch für Wärmepumpen

Rundum sorglos – mit unserem Service für Ihre Heizungsanlage.

Brennerservice | Heizungssteuerungen | Feuerungskontrollen | 24h-Störungsdienst

Centra-Therm AG
6023 Rothenburg
Tel. 041 280 83 33
www.centra.ch



centra-therm
Ihre Heizung in besten Händen.

kompetent. diskret. persönlich.

Ihre Spezialisten für Treuhand und Rechnungswesen

Treuhand
Immobilien

truvag



Philipp Steinmann
MSc Business Administration
dipl. Wirtschaftsprüfer
zugelassener Revisionsexperte

Thomas Dahinden
dipl. Treuhandexperte

Fritz Suter
dipl. Steuerexperte
Inh. Gemeindeschreiber-
und Notariatspatent

Andreas Thommen
Betriebsökonom FH
dipl. Wirtschaftsprüfer
zugelassener Revisionsexperte

Treuhand

- Rechnungswesen / Lohn
- Steuern / Recht / Vorsorge
- Unternehmensentwicklung

Immobilien

- Bewirtschaftung
- Vermarktung
- Beratung / Bewertung

Die grösste Stärke unseres Unternehmens liegt in der Vernetzung von Kompetenzen. Sie erhalten dadurch umfassende Beratung aus einer Hand. Dank eingespielten Schnittstellen unter unseren Fachspezialisten profitieren Sie von effizienten und fundierten Lösungen.

Nutzen Sie unsere erfahrenen, leistungsfähigen Teams in Sursee, Luzern, Reiden und Willisau.

Telefon 041 818 77 77 | www.truvag.ch



+ www.kreuzundquerdesign.ch



Was erwartet mich in der Berufswelt?

Lehrstellenparcours für die 2. Oberstufe fand trotz Corona auch in diesem Jahr statt

Am 10. September erhielten die Jugendlichen der 2. Oberstufe aus dem Schulhaus Lindau die Möglichkeit, in verschiedenen Rothenburger Betrieben Berufsluft zu schnuppern. Mit entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen konnte der bewährte Lehrstellenparcours trotz Corona auch dieses Jahr stattfinden – jeweils ein «Highlight» in der Berufswahl-Projektwoche.

Obwohl Covid-19 derzeit die Betriebe mit viel zusätzlichem Aufwand, Unsicherheiten bezüglich der wirtschaftlichen Zukunft und weiteren Problemen, deren Ende derzeit nicht abzusehen sind, auf Trab hält, sicherten viele Ihre Teilnahme am Lehrstellenparcours zu. Das ist alles andere als selbstverständlich, ihnen allen gehört deshalb ein grosses Dankeschön.

13 Schülergruppen waren, meist von Eltern begleitet, unterwegs zu insgesamt 20 lokalen Betrieben, wo sie informative Einblicke in die unterschiedlichsten Berufsfelder erhielten und vielfach auch gleich selber Hand anlegen konnten. In den Ateliers am Nachmittag erfuhren sie viel Nützliches zur bevorstehenden Berufswahl. Die Gesprächsrunden mit Berufsbildnern, Lehrlingen, Eltern und der Schulsozialarbeit fanden grossen Anklang.



Der Lehrstellenparcours ist ein wichtiger Bestandteil in der Agenda der Schule Rothenburg und des Gewerbe- und Industrievereins Rothenburg/Rain. Mit der 12. Ausgabe gilt er inzwischen als ein von allen Seiten geschätzter Fixpunkt im Jahreskalender.

Teilnehmer Lehrstellenparcours 2020

Vormittag:

Auto AG Group, Bäckerei Stutz, Blumen Bucher, Kinderkrippe Burgnäschtli, Camion Transport AG, CKW Rothenburg, Coiffure Muff, COOP, Fläckepraxis, Gemeindeverwaltung, GESER Fahrzeugbau AG, Opacc Software AG, Raiffeisenbank, Restaurant Bären, Schreinerei Schriber AG, Spitex Rothenburg, Weibel + Sommer Elektro Telecom AG, Werkhof Gemeinde Rothenburg, Wey AG Spenglerei, w+p Bauingenieure AG

Nachmittag:

Camion Transport AG, CKW Luzern, Gartenarchitektur und Gartenbau Eberle, Raiffeisenbank, Elternrat, Schulsozialarbeit



Lehrstellenportraits

Sanitärinstallateur/in EFZ

Sek B oder C

Wasser ist dein Element. Als Sanitärinstallateur/in zeigst du dem kalten Nass mit handwerklichem Geschick und technischem Können wo's langgeht und schaffst damit Lebensqualität, indem du frisches Wasser ins Gebäude bringst. Besuche uns unter www.jambe.ch.



Kontakt

Luca Loiarrow, 041 310 86 86,
info@jambe.ch

Schreiner/in EFZ Fachrichtung Möbel/Innenausbau

Sek A oder B, aber auch die Matura ist möglich

Arbeiten mit verschiedenen Holzwerkstoffen und anderen Materialien, Produktion an modernen Maschinen, Montage der hergestellten Produkte beim Kunden.

Ist dein Interesse geweckt, so informiere dich auf www.schriberag.ch oder www.traumjob-schreiner.ch.



Kontakt

Sebastian Aerni, 041 289 01 57,
s.aerni@schriberag.ch

Strassenbauer/in EFZ

Abgeschlossene Volksschule

Bereit für eine spannende Lehre in einem familiären Lehrbetrieb? Auf der Baustelle wird deine Woche vielseitiger denn je. Du lernst unter anderem Grabarbeiten auszuführen, Randabschlüsse versetzen, asphaltieren und Entwässerungssysteme erstellen. Baue mit uns deine Zukunft!



Kontakt

Timo Wicki, 041 482 01 70,
t.wicki@arnet-ag.ch

Glaser/in EFZ

Sek B

Du planst, entwirfst und bearbeitest mit geeigneten Techniken, Geräten/Maschinen verschiedenste Glasmaterialien. Die Glaskomponenten baust du zusammen. An diversen Orten, Objekten und Räumen montierst du Glasteile nach Plan und im Sinne der Auftraggeber. Der Werkstoff Glas erlebt eine dynamische Entwicklung. Entsprechend hat Glas weiter ein grosses Wachstumspotential und fasziniert als Beruf.



Kontakt

041 319 40 00
info@glasreinhard.ch

Kaufmann/Kauffrau EFZ Profil E/M; Logistiker EFZ; Weintechnologie EFZ

Abgeschlossene Volksschule

Engagierten jungen Leuten bieten wir die Möglichkeit einer vielfältigen und abwechslungsreichen Ausbildung, mit der sie das Fundament für ihre berufliche Entwicklung legen. Wir bieten Berufe mit Perspektive und eine hohe Ausbildungsqualität. Besuchen Sie uns unter www.bataillard.ch.



Kontakt

Christine Babst Nöpflin, 041 289 61 61,
christine.babst@bataillard.ch

Detailhandelsfachmann/frau EFZ

Sek A, B oder C

Du möchtest deine Berufskarriere in einem vielseitigen, dynamischen und zukunftsgerichteten Unternehmen starten? Dann bist du bei uns richtig! Als Detailhandelsfachmann/frau hast du mit verschiedenen Menschen und Produkten zu tun. Jeder Tag ist anders und wieder von neuem spannend.



Kontakt

Bruno Huwiler, 058 434 20 80,
personal@landisempach-emma.ch

Strassentransportfachfrau/mann EFZ

Sek A oder B

Anfänglich begeben sich die Auszubildenden als Beifahrer mit einem erfahrenen Chauffeur auf Tour und lernen so das Alltagsgeschäft des Strassentransportfachmanns und den direkten Kundenkontakt kennen. Weitere Details findest du unter www.camiontransport.ch



CAMION TRANSPORT



Kontakt

August Müller, 041 289 49 49,
august.mueller@camiontransport.ch



Elektroinstallateur/in EFZ

Sek A oder B

Elektroinstallateure/-innen erstellen, unterhalten und reparieren alle elektrischen Installationen in Gebäuden. Sie verlegen Leitungen, montieren Schaltkästen, schliessen Elektro-Geräte und Anlagen und nehmen sie in Betrieb. Sie verbinden Computer zur EDV Netzwerken und realisieren Gebäudesteuerungen. Sie sind für alle elektrischen Installationen in Haushalt, Landwirtschaft, Gewerbe und Industrie zuständig.

**WEIBEL + SOMMER**
ELEKTRO **Kontakt**Paul Weibel, 041 289 10 10,
paul.weibel@weibel-sommer.ch**Strassentransportfachmann/frau EFZ**

Sek B oder C

Du hast Interesse an grossen Fahrzeugen? Bist gerne auf den Strassen der Schweiz unterwegs und bringst technisches Verständnis mit? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung. www.during.ch.

**DURING**

WIR ENTSORGEN. NATÜRLICH.

KontaktChristoph Müller, 041 445 12 14,
ch.mueller@during.ch**Logistiker/in EFZ/EBA**

Sek A, B, C mit sehr guten Noten

Logistiker/innen transportieren, lagern, verteilen und stellen Güter fachgerecht bereit. Du nimmst Waren in Empfang, kontrollierst, lagerst ein und verbuchst sie im Lagerverwaltungssystem.

Weitere Details findest du unter www.camiontransport.ch.

**CAMION TRANSPORT****Kontakt**August Müller, 041 289 49 49,
august.mueller@camiontransport.ch**Schreinerpraktiker/in EBA**

Sek B oder C

Du arbeitest bei uns mit Holz, Metall und vielen anderen Materialien. Du brauchst handwerkliches Geschick und hast Freude an Technik und Gestaltung. Ein vielseitiger Beruf mit verschiedenen Weiterbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten erwartet dich.

Details findest du unter www.roosliag.ch.

**Kontakt**Fabio Walser, 041 288 89 16,
f.walser@roosliag.ch**Spengler/in EFZ**

Abgeschlossene Volksschule

Spengler/innen sind die Künstler der Gebäudetechnikbranche. Wir umhüllen Dach oder Aussenwände mit verschiedenen Materialien. Diese bieten Schutz gegen Regen, Wind und Schnee und verschönern das Gebäude. Mehr über uns auf www.vey-ag.ch.

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

**Kontakt**Priska Meier, 041 552 05 80,
info@vey-ag.ch**Kaufmann/Kauffrau EFZ Branche Bank**

Sek A oder B

Eine Banklehre bedeutet Abwechslung: Hast du gerne Kundenkontakt? Bist du teamfähig? Bist du wissbegierig? Sei es im Back-Office, am Schalter, in der Kredit- oder Finanzberatung, der Job als Bankkaufmann bzw. Bankkauffrau ist dynamisch, spannend und kundenorientiert.

**RAIFFEISEN****Kontakt**Jörg Bernhard, 041 289 11 44,
joerg.bernhard@raiffeisen.ch**Mediamatiker/in EFZ mit Berufsmatura**

Sek A

Im Zeitalter von Social Media und der Digitalisierung sind Expertinnen und Experten gefragt, die sowohl über Informatik- als auch über Marketing-, Design- und Kommunikationswissen verfügen.

Als Mediamatiker/in bist du DER Multimedia-Profi.

**Kontakt**Marco Stuber, 041 349 51 00,
marcostuber@opacc.ch

Gartenbau Wechsler



Beratung
Planung
Unterhalt



Rothenburg
Hergiswil-NW

**Wir machen Ihren Garten fit
mit einem Profi-Winterschnitt!**

Mitglied von JardinSuisse
Unternehmerverband Gärtner Schweiz

2009 widsom.ch

GEBR.
ESTERMANN AG

HEIZUNG • LÜFTUNG • SANITÄR

SOLARANLAGEN

D'ESTERMANNE!
SYMPATHISCH REGIONAL

Individuelle Lösungen für Ihre Haustechnik

Gebr. Estermann AG
Grossweid 2
6026 Rain
Tel. 041 458 14 27
estermanngebr.ch

www.werbegeschenke.ch



info@werbegeschenke.ch

Telefon 041 280 14 25

MED | ASIA

Lehrstellenportraits

Sanitärinstallateur/in EFZ

Sek B

Werde Spezialist für Trink-, Abwasser-, und Gasinstallationen. Der Sanitär ist in Neubauten, Umbauten und Unterhaltsarbeiten tätig. Arbeitest du gerne handwerklich und in einem familiären und flexiblen Umfeld, dann freuen wir uns, dich kennenzulernen.



Kontakt

Philipp Walther, 041 458 12 62,
p.walther@walther-gt.ch

Maurer/in EFZ

Abgeschlossene Volksschule

Bereit für eine spannende Lehre in einem familiären Lehrbetrieb? Auf der Baustelle wird deine Woche vielseitiger denn je. Vermessungsarbeiten, Mauerwerke und Schalungen erstellen, Bauteile betonieren und Kanalisationen bauen sind nur einige deiner Aufgaben. Baue mit uns deine Zukunft!



Kontakt

Timo Wicki, 041 482 01 70,
t.wicki@arnet-ag.ch

Dentalassistent/in EFZ

Abgeschlossene Volksschule

Interessiert dich die Arbeit in einer zahnärztlichen Praxis? Wir bieten eine abwechslungsreiche und spannende Ausbildung und suchen motivierte und begeisterte Talente. Starte deine Zukunft bei uns, ein tolles Team erwartet dich!



Kontakt

Kajin Ibrahim, 041 280 29 22,
info@zahnarzt-im-flecken.ch



Take a **WEY**

GEBÄUDEHÜLLE

- Spenglerei
- Fassade
- Bedachung

«Wir machen aus Rabauken
gesuchte Spezialisten.»

freycie-karriere.ch





Auto AG Group

Ihr kompetenter Nutzfahrzeug-Partner in der Zentralschweiz

Die Auto AG Group rüstet sich für die Zukunft und investiert in neue Technologien sowie in den Neubau des A2 Gewerbeparks Rothenburg.

Mit der Eröffnung des Nutzfahrzeugcenters an der Stationsstrasse 88 in Rothenburg wurde im Jahr 2012 ein wichtiger Grundstein gelegt. Neben Auto AG Truck, Auto AG Rothenburg, Auto AG Bus und GESER Fahrzeugbau AG sind auch Cooltrans AG, Pneu Egger AG und das Strassenverkehrsamt des Kantons Luzern auf dem Areal vertreten. Nachdem die Kompetenzen in den vergangenen Jahren stetig ausgebaut wurden, stehen nun weitere Innovationsprojekte an.

Die Auto AG Truck rüstet sich für die Zukunft

Die Auto AG Truck ist der schweizweit grösste Nutzfahrzeughändler und mit den Marken IVECO, Fiat Professional, MAN und Maxus an

acht Standorten vertreten. Im 2019 gelang es dem Unternehmen, einige äusserst zukunftssträchtige Projekte zu starten. So kann in allen Werkstätten der Unterhalt von Fahrzeugen mit sämtlichen Varianten von Antrieben gewährleistet werden. Weiter ist die Auto AG Truck offizieller nationaler Partner der Hyundai Hydrogen Mobility AG für Service- und Reparatur-Dienstleistungen für den neuen Hyundai-Brennstoffzellen-Lkw «Xcient».

Profü für Carrosserie- und Lackierarbeiten

Die GESER Fahrzeugbau AG ist die richtige Ansprechpartnerin, wenn es um einen Lack-schaden, eine Unfallreparatur oder einen komplett neuen Aufbau für Ihr Nutzfahrzeug geht. Erweitert wird das Angebot mit der – in der Zentralschweiz einzigartigen – 21 Meter langen Lackierkabine. Damit können ganze Fahrzeug-Kompositionen lackiert und aufwendige Sujets produziert werden.



Neubau A2 Gewerbepark Rothenburg

Schon bald fahren die Bagger auf und auf dem Areal beginnt der Neubau des A2 Gewerbeparks Rothenburg. Bis im Sommer 2022 entstehen hier 10'000 m² Büro-, Ausstellungs- und Gewerbeflächen zur Miete. Das Angebot kann unter www.a2-gewerbepark.ch eingesehen werden. Des Weiteren eröffnet die LANDI Sempach-Emmen im Januar 2021 in Zusammenarbeit mit der H2 Energy AG unmittelbar neben dem Nutzfahrzeugcenter eine AGROLA-Wasserstoff-Tankstelle.



IHR KOMPETENZ-ZENTRUM FÜR NUTZFAHRZEUGE.

Alles aus einer Hand – neues Nutzfahrzeug, Occasions-Schnäppchen, individueller Aufbau, Service, Reparatur oder neuer Lack gefällig? Kein Problem, wir können das. Fragen Sie uns unverbindlich an.

Auto AG Truck | Rothenburg
Stationsstrasse 88 | CH-6023 Rothenburg
+41 41 289 33 44 | autoag-truck.ch

GESER Fahrzeugbau AG
Stationsstrasse 88 | CH-6023 Rothenburg
+41 41 259 13 13 | geser-fahrzeugbau.ch

GESER
Fahrzeugbau

Auto AG
Truck

**IT SUPPORT
PARTNERPLUS.CH
041 227 37 27**

IT Services + Kommunikation + Netzwerke

p+ partner plus

BERTISWILER METZG AG
stutz

PARTYSERVICE UND LEBENSMITTEL
6023 Rothenburg | Bertiswilstrasse 75 | 041 280 11 92
www.bertiswiler-metzg.ch | info@bertiswiler-metzg.ch

SFBaupRO
Management am Bau

www.sfbaupro.ch

**BAUPLANUNG
BAULEITUNG
BAUÖKONOMIE**

SF Baupro AG
Buzibachstrasse 43
CH-6023 Rothenburg

T +41 41 544 54 86
F +41 41 544 54 87
info@sfbaupro.ch

Mitgliederversammlung in ungewöhnlichen Zeiten

Der Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg/Rain lud zur Online-GV

Die alljährliche Hauptversammlung gehört zu den regelmässigen Höhepunkten im Vereinsleben. Die Mitglieder treffen sich zum Gedankenaustausch beim Apero und beim anschliessenden Nachtessen, aber natürlich auch zur Beschlussfassung über die aktuellen Traktanden. Doch dieses Jahr war, wegen Covid-19, alles ganz anders: Die GV fand vom 6. bis 9. Juli online statt.

67 Personen haben an der Online-GV teilgenommen. Auf den Traktanden stand dieses Jahr unter anderem die (Wieder-)Wahl des Vorstandes für die Amtsperiode 2020 bis 2022. In ihrem Amt bestätigt wurden René K. Merz als Präsident, Alois Wechsler als Vize, Patrik De Prà bleibt Kassier, Claudia Zemp betreut die Kommunikation und Martina Stutz behält ihr Amt als Aktuarin. Ein weiteres gewichtiges Thema stand mit der Beschlussfassung der neuen Statuten an. Der KGL hat als Dachverband die Vereinheitlichung der Statuten seiner Gewerbevereine lanciert und dafür Musterstatuten zur Verfügung gestellt. Nach der Genehmigung durch den KGL hat jetzt auch die Generalversammlung Ja zu den neuen Statuten gesagt.



SEETAL REINIGUNGEN GMBH



Erfreulicherweise konnten auch an dieser GV wieder ein Reihe von Neumitgliedern in den Verein aufgenommen werden, exakt sind es deren 11:

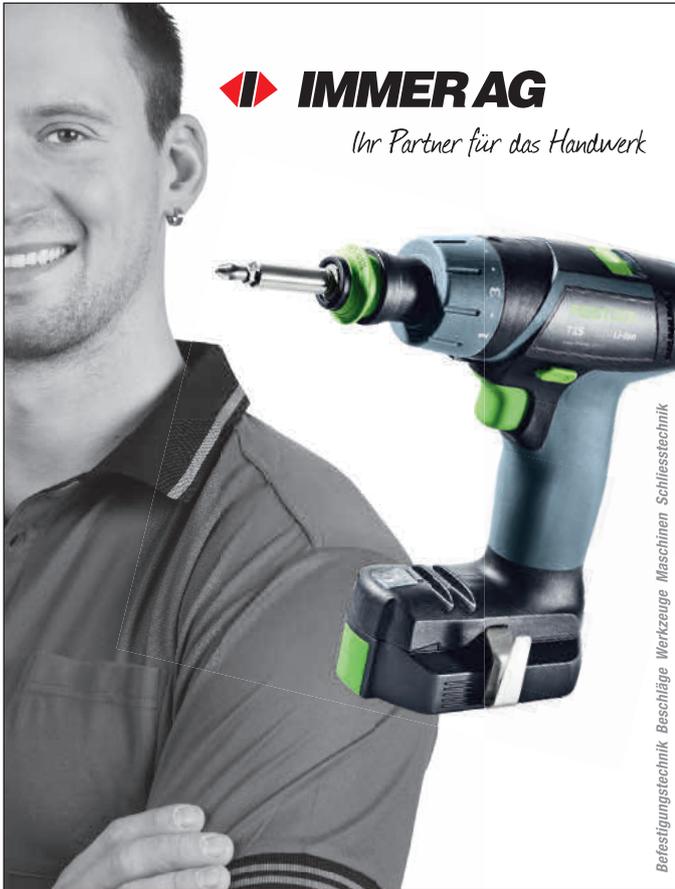
- Small Foot AG, Rothenburg (Fabian Heindl)
- Bruno Schleiss Plattenbelege, Rain (Bruno Schleiss)
- Helltec Engineering AG, Rothenburg (Franz Hellmüller)
- Thermtec Energie- und Gebäudetechnik, Rothenburg (Jan Rennert)
- Stockwerk GmbH (Markus Aregger)
- Spitex Rothenburg (Mirjam von Wyl)
- Wellness- & Badkultur AG, Kriens (Thomas Röögli)
- Willy Kirchhofer, Kaminfegermeister, Rothenburg (Willy Kirchhofer)
- Reisebüro Metro-TW AG, Luzern (Isa Hernández)
- Jurt Treuhand GmbH (Paul Jurt)
- Seetal Reinigungen GmbH (Werner Gerber)



**IHR ANSPRECHPARTNER
FÜR SANITÄR UND HEIZUNG**
Luzern | Horw | Rothenburg

René Jambé AG
Sanitär - Heizung

Ein Unternehmen der SCHÄTZLE GRUPPE



IMMER AG

Ihr Partner für das Handwerk

Befestigungstechnik Beschläge Werkzeuge Maschinen Schliesstechnik

IMMER AG | Uetendorf | Rothenburg | www.immerag.ch

Bau ^{GmbH} André Bucher

GIPSERUNTERNEHMUNG

6026 Rain
079 406 07 12
baugmbh.bucher@bluewin.ch

rollende Pizzeria | Hochzeitsapéro



**Dorfbäckerei
D. Aschwanden
6026 Rain**

Telefon 041 458 13 56
Mobile 079 666 55 61

baeckerei.aschwanden@bluewin.ch

Willkommen in der Migros Rain.

Öffnungszeiten:

Mo-Do 8.00-19.00 Uhr
Fr 8.00-20.00 Uhr
Sa 8.00-17.00 Uhr

Migros Rain
Gäali 6, 6026 Rain



CUMULUS Gesamtes Migros-Sortiment

Gültig: bis 31. Januar 2021
Kein Mindesteinkauf

Einlösbar für einen einmaligen Einkauf in der Migros Rain gegen Vorweisen der Cumulus-Karte.

Ausgenommen sind gebührenpflichtige Artikel, Depots, Servicedienstleistungen, E-Loading, iTunes-/App-Karten, SIM-Karten, Cash Cards und Geschenkkarten (inkl. Smartbox und andere Gutscheinkarten).

Migros Rain
Gäali 6, 6026 Rain

MIGROS
RAIN

MIGROS
RAIN

Marco Burri,
Filialleiter



Mit Mikroorganismen ins neue Jahr

Neujahrsapéro des Gewerbe- und Industrievereins

Man kann es sich ja schon fast gar nicht mehr vorstellen: Ein Vereinsnlass, an dem 82 Personen teilnehmen! Doch das war noch vor Corona. Am Dienstag, 21. Januar, trafen sich Mitglieder und Gäste des Gewerbe- und Industrievereins bei der EM Niederhäuser AG zum Neujahrsapéro.

Auf einer Führung durch den Betrieb war viel Interessantes über das Familienunternehmen Niederhäuser AG in Rothenburg zu erfahren. Niederhäuser ist nicht nur bekannt als Futtermühle, das traditionsreiche Familienunternehmen handelt auch mit hochwertigen Rohstoffen für die Futtermittelproduktion und wertvollen Kräutern als Futterzusatz. Viel zu erfahren gab es auch über die EM-Produkte (EM ist die Abkürzung für Effektive Mikroorganismen), auf die sich Niederhäuser ebenfalls spezialisiert hat. Bezogen werden können diese



Produkte für Haushalt, Garten, Haustiere und Körperpflege, die alle mit EM jedoch mit Futtermitteln nichts mehr zu tun haben, im Verkaufsladen oder online im Webshop. Anschliessend traf man sich zum Gespräch beim geselligen Apéro, begrüsst von der Geschäftsleitung, vom Vereinspräsidenten und den Behördenvertretern.

Schwierige Planung

Allen weiteren Veranstaltungen während des Jahres machte dann Corona einen dicken Strich durch die Rechnung. So konnten das beliebte Znüni-Kafi und der Mittagslunch dieses Jahr nicht durchgeführt werden. Und auch der Vereinsausflug fiel, Corona-bedingt ins Wasser. Erfreulicherweise konnte der Lehrstellenparcours mit strengem Schutzkonzept im Herbst stattfinden. Welche Veranstaltungen der Vorstand für 2021 planen kann, ist derzeit noch völlig offen.

Wir planen Heizungs-, Lüftungs-, Sanitär-, Badewasser- und Wasserversorgungsanlagen

JOP

BERATUNG UND PLANUNG
FÜR GEBÄUDETECHNIK

JOP
Josef Ottiger + Partner AG

Buzibachring 4a www.jop.ch
6023 Rothenburg 041 269 30 30

«Webshop für Ihre Drucksachen»

www.druckdrache.ch

Nutzen Sie den Webshop
von Brunner Medien AG, Kriens



Sichtbare Werte

**Aufmerksamkeit ist
ein rares Gut –
und wird immer rarer.**

Sie wissen, welche Werte in Ihren
Produkten und Dienstleistungen stecken.
Ich unterstütze Sie darin, diese für
Ihre Kunden noch sichtbarer zu machen.

Grafikdesign. Drucksachen. Web.

Marti_Visuelle Gestaltung
Hirschmattstrasse 56 | 6003 Luzern
041 266 00 10 | martigrafik.ch



ARNET



Arnet Bau AG
Station-West 2a
6023 Rothenburg
Tel 041 319 22 33
www.arnet-ag.ch

Ihr Bauprofi seit 1913

Gasthaus Bahnhof

*DAS
RESTAURANT
MIT PFIFF!*

Rothenburg - Station

Saal für 80 Personen
Schüürli für 50 Personen
Grosser Parkplatz
Nähe SBB / Ausfahrt A2

Pirmin und Isabelle Suter-Hefti
Tel. 041 280 11 87

suter@gasthaus-bahnhof.ch
www.gasthaus-bahnhof.ch



Kirchhofer Kaminfeger

Kirchhofer Kaminfeger für Sie im Einsatz
KOMPETENT – EFFIZIENT – SORGFÄLTIG
Für eine längere Lebensdauer Ihrer Feuerungsanlage

Tel. 041 281 36 86 | www.kirchhofer-kaminfeger.ch



KÜCHEN ● SCHRÄNKE ● INNENAUSBAU ● GERÄTEAUSTAUSCH ● REPARATUREN

ZOBIMA AG

F. Hofstetter
Oberchärns 7
6023 Rothenburg

Tel. 041 - 280 77 38
Mail info@zobima.ch
www.zobima.ch

Öffnungszeiten der Ausstellung unter www.zobima.ch/ausstellung
weitere Terminwünsche erfüllen wir bei telefonischer Voranmeldung



Know-how und Service – what else?

20 Jahre Pedros Bikeshop und Cannondale Store in Rothenburg

20 Jahre Pedros Bikeshop heisst auch 20 Jahre Spezialist für Cannondale-Räder! Seit der Firmengründung im Juli 1999 in Littau haben wir uns ein grosses Know-how in Sachen Cannondale-Fahrrädern und Technologie angeeignet.

Von der Headshok- und Lefty-Gabel bis hin zum Carbon-Rahmenbau wird vieles in unserer Werkstatt gewartet und repariert. Unser umfangreiches Serviceangebot lässt keine Wünsche offen.

Top-Angebot

Nebst Verkaufs- und Reparaturdienstleistungen bieten wir auf unserer Homepage interessante GPS-Touren, E-Bike-Reichweitenrechner, Hersteller-News sowie umfangreiche Tipps und Tricks rund um das Fahrrad. Unsere Cannondale-Teststation bietet dir zudem die Möglichkeit, ausgesuchte Cannondale-Räder vor dem Kauf ausgiebig zu testen. Lass Dich überzeugen!



Cannondale Gravelbike Topstone Carbon Lefty



Cannondale Crosscountry Bike Scalpel Carbon Lefty

Hochstehendes Sortiment

Cannondale ist einer der führenden Hersteller von Bikes. Auf der Strasse, im Gelände oder in der Stadt: mit Cannondale-Bikes fährst Du immer richtig. Unser hochstehendes Sortiment umfasst Rennvelos, Mountain Bikes, E-Bikes, Urban Bikes, aber auch spezielle Räder für Damen und Kinder.

Wir bei Pedros Bikeshop führen die grösste Auswahl an Cannondale Bikes und Zubehör.

Lass Dich in unserem Ladenlokal in Rothenburg fachkundig und professionell beraten oder entdecke Dein neues Cannondale-Bike bequem in unserem Online Shop. Überzeuge Dich von der Bike-Spitzentechnologie und Qualität, auf welche auch die Profis vertrauen. Wir freuen uns auf Deinen Besuch.

Dein Pedros Bikeshop-Team in Rothenburg



Cannondale Store | Beratung | Service
E-Bike | Wartung | Testen | Bikefitting
Occasionen | GPS | Ausstellung | Food
Rennvelos | Webshop | Mountainbikes
Bike-Treff | Events | Pässetouren
Newsletter | Aktionen | Fahrtechnik
Bekleidung | Verkauf | Hersteller News
und vieles mehr!

Gemeindezentrum
6023 Rothenburg
041 252 05 05

20 JAHRE
1999

www.pedrosbikeshop.ch
cannondalestore

SCHLEIBELWERBUNG.CH



WIR SIND FÜR SIE DA!
PROFESSIONELL
INDIVIDUELL
BEDARFSORIENTIERT



Spitex Rothenburg, Stationsstrasse 12, 6023 Rothenburg / www.spitex-rothenburg.ch





TOSONE



SÜDITALIENISCHER GENUSS MIT WIEDERHOLTER BESTNOTE

Der Nero d'Avola Sicilia DOC Tosone Invecchiato in Barrique bietet nicht nur einzigartige Genussmomente – seine Qualität ist auch offiziell ausgezeichnet: Der grosse italienische Weinkritiker Luca Maroni hat den Wein bereits zum vierten Mal in Folge mit der Bestnote 99 Punkten ausgezeichnet.

Der phänomenale Tosone aus Sizilien – ein Wein, der die Kontraste der Insel harmonisch vereint. Hier schmecken Sie Fülle und Kargheit, Pracht und Dekadenz, heisse Tage und kühle Nächte. Tosone begeistert mit intensiver Aromatik und einer eleganten, wunderbar ausgewogenen Struktur.

Hier erhältlich
 Böltzchi 3 | 6023 Rothenburg



Meienberger_{AG}

Reinigungen · Dienstleistungen · Hebebühnenvermietung

Mit über 40 Jahren Erfahrung lösen wir Ihre Reinigungsprobleme. Inklusive Fassadenreinigung mit eigenen Hebebühnen.

Ballwil · Rothenburg · Telefon 041 280 55 76
www.meienberger.biz

Wer sonst...?



Tolle Gärten – seit über 22 Jahren

Die Beat Ottiger Gartengestaltung GmbH realisiert und pflegt Gärten und Grünanlagen

Seit mehr als 22 Jahren realisiert und verschönert das Team von Beat und Evelyne Ottiger Gärten und Grünanlagen. Als Einmannbetrieb gestartet, zählt die inhabergeführte Firma heute 12 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Das Team besteht aus gelernten Landschaftsgärtnern, für die Zukunft werden jedes Jahr 1 bis 2 Lehrlinge ausgebildet.

Individuelle Kundenbetreuung

Bereits beim ersten Kundenbesuch werden Details hervorgehoben und erste Umsetzungsideen besprochen. Ottiger Gartengestaltung legt grössten Wert auf Qualität, Genauigkeit und vielseitige Kreativität. Individuelle Kundenwünsche werden bei jedem Projekt berücksichtigt und mit Leidenschaft und Detailtreue umgesetzt.



Alles rund um Ihren Garten

Dank jahrelanger Erfahrung und ständig weitergebildetem Personal kann Ottiger Gartengestaltung ein breites Dienstleistungsangebot anbieten. Von allgemeinen Gartenarbeiten wie Staudenmischbepflanzungen, Grünflächen- und Heckenpflege, Winterschnitt, Neuanlagen, Teiche, Sitzplätze, Treppen, Verbundsteine und Platten legen bis zur kompletten Umgestaltung bestehender Gärten. Eine Spezialität sind Gartengestaltungsarbeiten mit Natursteinen. Mauern mit massiven Quadersteinen sind als Gestaltungselement ebenso gefragt wie Natursteinplatten

oder Pflästerungen. Mit der Heisswasserdampftechnologie von Keckex wird Unkraut ohne chemische Zusätze bekämpft.

Ein gepflegter Garten im Abo

Mit dem individuellen Jahres-Abo bestimmt der Kunde, wie gepflegt sein Garten an 365 Tagen im Jahr sein soll. Die verantwortlichen Mitarbeiter achten auf eine reibungslose Umsetzung und regelmässige Pflege. Damit sich jeder Garten von seiner schönsten Seite präsentiert und lange Freude bereitet.

tollegärten.ch
beat ottiger
gartengestaltung

Beat Ottiger Gartengestaltung GmbH

Herbrig 1

6026 Rain

www.tollegaerten.ch



alles rund um ihren tollen garten

Unser Engagement für blühende Aussichten

- Allgemeine Gartenarbeiten
- Umgestaltung bestehender Gärten
- Neuanlagen und Neubepflanzungen
- Ruderalflächen, Biodiversität und Kräutergärten
- Beton- und Natursteinbeläge
- Jahres-Abo (365 Tage individueller Gartenunterhalt)





Vorher-/Nachher-
Beispiele online unter:
tollegärten.ch
Unverbindliche Anfrage
041 459 09 00

tollegärten.ch

beat ottiger
gartengestaltung

beat ottiger gartengestaltung gmbh · herbrig 1 · 6026 rain · tel 041 459 09 00 · info@tollegaerten.ch

Mitgliederliste

Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg/Rain

Advokatur & Notariat Rothenburg	Rothenburg		kanzlei-rothenburg.ch
Agima-Zitag AG	Rothenburg	041 226 45 59	agima-zitag.ch
ALLTEX Fashion AG	Rothenburg	041 496 04 02	alltex.ch
Anliker AG, Bauunternehmung	Emmenbrücke	041 268 88 88	anliker.ch
archetage Architekten ETH/FH/SIA	Luzern	041 240 41 06	archetage.ch
audiohouse.ch gmbh	Gunzwil	041 930 46 86	audiohouse.ch
Auto AG Group	Rothenburg	041 289 33 00	autoag.ch
AXA Winterthur	Emmenbrücke	041 268 67 77	axa.ch/emmenbruecke
AyurVeda AG	Rain	041 820 51 26	veda.ch
b&s creations	Rothenburg	041 281 01 64	bs-creations.ch
B+T Bild+Ton AG	Rothenburg	041 429 75 61	bildundton.ch
B2G Architekten AG	Rain	041 462 90 90	b2garchitekten.ch
Bäckerei Aschwanden	Rain	041 458 13 56	
Basler Versicherung AG	Emmenbrücke	058 285 23 32	baloise.ch
Bataillard AG	Rothenburg	041 289 61 61	bataillard.ch
Bätting Urs Holzbau	Rothenburg	041 280 41 54	
BAU GmbH André Bucher	Rain		
beagdruck Multicolor Print AG	Luzern	041 268 68 68	beagdruck.ch
Beat Rutschi GmbH	Rothenburg	041 282 30 30	hoelig.ch
Beckmanns Hörkultur	Rothenburg	041 530 66 66	hoerkultur.ch
Belag & Beton AG	Rothenburg	041 289 30 40	bbr-rothenburg.ch
Bertswiler Metzger AG	Rothenburg	041 280 11 92	bertswiler-metzger.ch
BICA AG	Rothenburg	041 289 05 05	
Blumenhaus Bucher Gartenbau GmbH	Rothenburg	041 280 15 26	blumenhaus-bucher.ch
Brunner Medien AG	Kriens	041 318 34 34	bag.ch
Bruno Schleiss Plattenbeläge	Rain	041 458 17 02	brunoschleiss.ch
Bruno Zettel AG	Luzern	041 410 71 58	zettel-wintergarten.ch
Bucheli Hubert	Rothenburg	041 280 14 34	holztransporte.ch
Bucher AG	Rain	041 259 22 26	kaeltelbucher.ch
Bürlimoos-Metzger	Rothenburg	041 280 08 65	buerlimoos-metzger.ch
Büttler Elektro AG	Rothenburg	041 280 80 00	buetler-ag.ch
Camion Transport AG	Rothenburg	041 289 49 49	camiontransport.ch
Centra-Therm AG	Rothenburg	041 280 83 33	centra.ch
Cerutti Partner Architekten AG	Rothenburg	041 289 31 31	cerutti-partner.ch
Chärns matt - Gasthof & Spielparadies	Rothenburg	041 280 34 34	chaernsmatt.ch
Christian Müller Baumanagement AG	Rothenburg	041 379 70 70	cmbm.ch
CKW Conex AG	Rothenburg	041 282 03 50	ckwconex.ch
Coiffeur Muff	Rothenburg	041 281 20 40	andimuff.com
ComRo Röhner AG	Rothenburg	041 349 50 70	comro.ch
CONCORDIA Versicherung Rain	Rain	041 459 02 33	concordia.ch
CONCORDIA Versicherung Rothenburg	Rothenburg	041 280 96 06	concordia.ch
Crea Brush Blum	Rothenburg	041 280 32 45	crea-brush.ch
CSS Versicherung	Emmenbrücke	058 277 31 85	css.ch
Die Mobililar	Rothenburg	041 914 01 08	mobiliar.ch/seeental.rontal
Doris Keller, Treuhandbüro	Rothenburg	041 288 89 89	treuhandkeller.ch
Düring AG Ebikon	Ebikon	041 445 12 12	duering.ch
Eberhard Urs, Treuhand	Rothenburg	041 280 02 01	
Eggstein Holz AG	Emmenbrücke	041 361 02 40	eggstein-holz.ch
eigen-Art	Rothenburg	041 280 82 10	eigenart-rothenburg.ch
Elektro Burkart AG	Rain	041 458 12 17	elektroburkart.ch
Estermann Gebr. AG	Rain	041 458 14 27	estermanngebr.ch
ETB Paul Elmiger	Rothenburg	041 280 81 41	etb-rothenburg.ch
feRUS GmbH	Emmenbrücke	041 211 13 31	ferus.ch
Frey + Cie Sicherheitstechnik AG	Rothenburg	041 329 06 06	freysicherheit.ch
Frey + Cie Telecom AG	Rothenburg	041 429 77 77	freytelecom.ch
frigo handel AG	Rothenburg	041 280 80 14	frigohandel.ch
Gartenbau Wechsler	Rothenburg	041 280 01 09	gartenbau-wechsler.ch
Gasthaus Bahnhof AG	Rothenburg	041 280 11 87	gasthaus-bahnhof.ch
Gasthaus Bären	Rothenburg	041 280 90 22	baeren-rothenburg.ch
Gebr. Studhalter AG	Rothenburg	041 280 35 17	studhalterag.ch
GESER Fahrzeugbau AG	Rothenburg	041 289 33 00	geser-fahrzeugbau.ch
Gisin Bedachungen & Bauspenglerei	Rothenburg	041 280 57 28	gisin-bedachungen.ch
GKS Cahenzli AG	Rain	041 250 56 69	gks-service.ch
Glas Reinhard AG	Rothenburg	041 319 40 00	glasreinhard.ch
Goldschmiede Alfred Zürcher	Rothenburg	041 280 75 20	alfredzuercher.ch
Hans Cerutti AG	Rothenburg	041 280 12 94	cerutti.ch
Hans Holenstein, dipl. Architekt HTL	Rothenburg	041 280 54 78	
Hans Schnarwiler GmbH	Rothenburg	041 280 26 26	hansschnarwiler.ch
Haupt Optik	Rothenburg	041 282 05 60	haupt-optik.ch
Helltec Engineering AG	Rothenburg	041 444 42 41	helltec.ch
Helvetia Versicherungen	Emmenbrücke	058 280 37 33	helvetia.ch
Hofer AG	Rothenburg	041 280 51 10	
Holz Bachmann AG	Rain	041 458 11 82	
ICT Netcom GmbH	Rothenburg	041 259 61 61	ictnetcom.ch
Idea-Technik AG	Rothenburg	041 289 65 75	idea-technik.ch
IMMER AG	Rothenburg	041 319 23 33	immerag.ch
Innloc AG	Rothenburg	041 280 88 88	innloc.ch
IPSO ECO AG	Rothenburg	041 248 46 66	ipsoeco.ch
it-crafts AG	Rothenburg	041 511 22 05	it-crafts.ch
Jank + Blatter AG	Rothenburg	041 289 60 90	qualifloor.ch
JOP Josef Ottiger + Partner AG	Rothenburg	041 269 30 30	jop.ch
Jordans Grafik Design	Rothenburg		jordans.ch
Josef Wey AG	Rothenburg	041 552 05 80	wey-ag.ch
Jurt Treuhand GmbH	Rothenburg	041 281 29 77	jurt-treuhand.ch
Kapf-Garage, Guy Clivaz	Emmenbrücke	041 280 53 44	kapfgarage.ch
kreuzundquer design GmbH	Rothenburg		kreuzundquerdesign.ch
Kümin Feinkost GmbH	Rain	041 458 11 55	kueminfeinkost.ch
Landgasthof Kreuz, Rain	Rain	041 458 12 07	kreuz-rain.ch
Landi Sempach-Emmen	Sempach-Station	058 434 20 80	landisempach-emmen.ch
Laubacchus	Rothenburg	076 761 30 15	laubacchus.ch
Lichtteam AG	Rothenburg	041 280 57 57	lichtteam.ch
Luzerner Kantonalbank	Rothenburg	041 206 32 53	lukb.ch
Maler Lipp AG	Rothenburg	041 280 30 30	malerlipp.ch
Maler Stutz AG, Luzern	Rothenburg	041 318 60 60	maler-stutz.ch
Mano Werbeteknik	Rothenburg	041 497 40 70	mano-werbeteknik.ch
Martin Brunner Transport AG	Luzern	041 259 53 33	brunner-transport.ch
MEDASIA	Rothenburg	041 281 21 59	medasia.ch
Meienberger AG	Ballwil	041 280 55 76	
Mertenat Treuhand AG	Rothenburg	041 280 67 55	
Modula Treuhand Minder & Partner	Rothenburg	041 280 02 22	modula-treuhand.ch
Mundo AG	Rothenburg	041 288 89 29	mundoaag.ch
MW Energie AG	Rain	041 506 00 03	mw-energie.com
Natur Drogerie	Rothenburg	041 280 15 49	naturdrogerie-moser.ch
Neutrass-Residenz AG	Rotkreuz	041 799 80 51	neutrass.ch
Niederhäuser AG	Rothenburg	041 289 30 20	niederhaeuser.com
Novitherm AG	Rothenburg	041 280 87 37	novitherm.ch
ntb Bürkli AG	Neuenkirch	041 469 60 70	ntb-sanierung.ch
öko trend GmbH	Sempach-Station	041 467 20 70	oekotrend.ch
ONE Training Center AG	Rothenburg	041 280 93 93	one-training.ch
Opacc Software AG	Rothenburg	041 349 51 00	opacc.ch
Ottiger Baumschule + Gartenbau	Rothenburg	041 280 83 22	ottiger-baumschule.ch
Ottiger Beat Gartengestaltungen GmbH	Rain	041 459 09 00	tollegaerten.ch
Partner Plus AG	How	041 227 37 27	partnerplus.ch
Pedros Bikeshop / Cannondalestore	Rothenburg	041 252 05 05	pedrosbikeshop.ch
Physiotherapie Ruth Kaufmann	Rothenburg	041 280 85 45	
Physiotherapie u. Shiatsu Praxis	Rothenburg	041 281 00 24	
PIRMIN JUNG Schweiz AG	Rain	041 459 70 40	pirminjung.ch
Pistor AG	Rothenburg	041 289 89 26	pistor.ch
Pius Bienz Treuhand- und Revisions-AG	Kriens	041 319 48 50	bienz-treuhand.ch
Pneu Egger AG	Rothenburg	058 200 74 40	pneu-egger.ch
ProBus Technik AG	Rothenburg	041 984 16 16	pro-bus.ch
PSE Solutions GmbH	Rothenburg	041 921 88 21	pse-solutions.ch
Raiffeisenbank Rothenburg	Rothenburg	041 289 11 11	raiffeisen.ch
Reisebüro Metro - TW AG	Luzern	041 210 69 23	metro-luzern.ch

René Jambé AG	Rothenburg	041 281 00 30	jambe.ch
Restaurant Kreuz	Rothenburg	041 280 52 12	kreuz-bertswil.ch
Reto Eberle	Rothenburg	041 282 26 24	reberle.ch
RK Bau AG	Rothenburg	041 280 85 80	rk-bauag.ch
Rogger Sanitär Heizungen AG	Ruswil	041 544 89 43	roggerag.ch
Roland Zemp Carreisen	Rain	041 459 02 02	zempcar.ch
Rööslí AG	Rothenburg	041 288 89 00	roosliag.ch
Rööslí Transporte AG	Emmen	079 264 34 00	roeoosli-transporte.ch
SABAG Luzern AG	Rothenburg	041 289 72 72	sabag.ch
Schmid Hans Schreinerei	Rothenburg	041 280 91 40	schmid-kundenschreinerei.ch
Schnider Metallbau GmbH	Rothenburg	041 280 49 05	
Schriber AG Rothenburg	Rothenburg	041 280 25 55	schriberag.ch
Schürch Getränke AG	Rothenburg	041 280 25 10	schurch.ch
Seetal Reinigungen GmbH	Eschenbach		seetalreinigungen.ch
seneo	Rothenburg	041 280 06 88	seneo-wohnen.ch
SF Baupro AG	Rothenburg	041 544 54 86	sfbapro.ch
slanzi malen gipsen ag	Rothenburg	041 280 19 94	slanzi.ch
small Foot AG - Die Kinderkrippe	Luzern	041 210 21 20	small-foot.ch
Spieß, Ihr Allrounder rund um's Haus	Rain	041 458 10 57	stefanspiess.ch
Spitex Rothenburg	Rothenburg	041 282 48 48	spitex-rothenburg.ch
Starfood AG	Rothenburg	041 310 62 42	starfood.ch
Stocker Josef Parkett und Bodenbeläge	Emmenbrücke	041 280 40 33	
Stocker Stahl AG	Rothenburg	041 288 80 80	stockerstahl.ch
Stockwerk GmbH	Rain	041 250 14 14	stockwerk-luzern.ch
Süesswinkel AG	Rothenburg	041 280 13 25	suesswinkel.ch

Tanklager Rothenburg AG	Rothenburg	041 280 36 40	
Tauchschiule Froschmänner, Thomas Merz	Rothenburg		froschmaenner.ch
Telcom Cablenet AG	Rothenburg	041 618 20 10	telcomcablenet.ch
THERMTEC Energie- und Gebäudetechnik AG	Rain	041 459 01 41	thermtec.ch
Frey + Dürger Treuhand GmbH	Rothenburg	041 289 40 40	frey-duerger.ch
Truvag Treuhand AG	Sursee	041 818 77 50	truvag.ch
UBS Switzerland AG	Luzern	041 208 24 13	ubs.ch
Upstream Media AG	Hochdorf	041 545 97 90	upstream-media.ch
Valiant Bank	Emmenbrücke	1041 269 00 55	valiant.ch
Velo Rööslí	Rothenburg	041 280 47 67	velo-roeoosli.ch
Visuelle Gestaltung	Luzern	041 266 00 10	martigrafik.ch
w+p Bauingenieure AG	Rothenburg	041 289 30 10	wbing.ch
Walther Gebäudetechnik AG	Rain	041 458 12 62	walther-gt.ch
Weibel + Sommer Elektro Telecom AG	Rothenburg	041 289 10 00	weibel-sommer.ch
Wellness Studio Aurora	Rain		
wellness- & badkultur ag	Kriens	041 340 92 92	wbkultur.ch
Werbegeschenke.ch AG	Emmenbrücke	041 280 14 25	werbegeschenke.ch
Willy Kirchofer Kaminfegermeister	Rothenburg	041 281 36 86	kirchofer-kaminfeger.ch
Winterhalter + Fenner AG	Rothenburg	041 259 40 50	w-f.ch
wivisions GmbH	Rain	041 459 04 00	wivisions.ch
Zahntechnisches Labor G. Studhalter	Rothenburg	041 280 90 03	
Zimmermann Spenglerei GmbH	Rothenburg	041 281 55 70	
Zobima AG	Rothenburg	041 280 77 38	zobima.ch
Zumbühl Transport + Kies AG	Rothenburg	041 289 66 66	zumbuehl-transport.ch



B2G ARCHITEKTEN

ARCHITEKTUR
PROJEKTENTWICKLUNG
BAUMANAGEMENT
SCHATZUNGEN

041 462 90 90
info@b2garchitekten.ch
www.b2garchitekten.ch

B2G ARCHITEKTEN SIA AG
Hildisriederstrasse 2
6204 Sempach

SPIESS

IHR ALLROUNDER RUND UM'S HAUS

6026



RAIN

079 852 42 04

www.stefanspiess.ch

DIENSTLEISTUNGEN:

- SPITEX RUND UM'S HAUS
- GARTENUNTERHALT VON EIN- UND MEHRFAMILIENHÄUSERN
- REINIGUNG UND REPARATUREN VON PLATTENBELÄGEN
- SCHNEIDEN VON STRÄUCHERN UND BÄUMEN
- BEPFLANZUNGEN (NEU- UND UMPFLANZUNGEN)
- SCHNEERÄUMUNG
- STEINGÄRTEN PLANEN UND ERSTELLEN
- KUNDENDIENSTARBEITEN RUND UM'S HAUS
- ALLGEMEINE TIEFBAUARBEITEN
- GRÜNFLÄCHENPFLEGE
- KERNBOHRUNGEN BIS 300 MM



IHRE KOMPETENTE HÖRBERATUNG IN ROTHENBURG



BECKMANNS
HÖRKULTUR



LOS Ä MOL!

Besser gleich zu Beckmanns Hörkultur! Akustiker aus Leidenschaft, direkt in Ihrer Nähe, fundiertes Knowhow, überragende Technik und faire Preise. Einfach mehr für's Geld.

unvergleichlich ehrliche
Beratung inklusive

Grabenweg 7
6023 Rothenburg
(Parkplätze vor der Tür)

Tel: 041 530 66 66
info@hoerkultur.ch
www.hoerkultur.ch

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 9 – 12 h & 13 – 18 h
Sa. nach Vereinbarung

Ihr starker Partner für Stahl und Haustechnik



schneller – näher, das passt!



Stahl



Rohre



Hoch- & Tiefbau



Haustechnik

Station – West 2
6023 Rothenburg
Tel. 041 288 80 80

info@stockerstahl.ch
www.stockerstahl.ch
Fax. 041 288 80 81



ROLAND ZEMP

Carreisen & Kleinbusvermietung

Wir bieten Ihnen den persönlichen und flexiblen Service rund ums Reisen.

Grossweid 7 Titlisstrasse 3
CH-6026 Rain CH-6023 Rothenburg
Telefon : 041 459 02 02 Telefon : 041 280 14 89

www.zempcar.ch • info@zempcar.ch



Gartenarchitektur und Gartenbau

Reto Eberle

Rothenburg

079 210 89 87

Wunschgärten
Energiegärten
Unterhalt

www.reberle.ch

Der erste Eindruck zählt. Immer!

Emotionale Bilder und ansprechendes Grafikdesign bringen Kunden

Patrick Wicki ist seit 16 Jahren selbständiger Werbefotografier. Er begeistert mit verkaufsstarken Gestaltungskonzepten und kreiert einzigartige Fotografien, Logos, Geschäftsdrucksachen und Werbemittel.

Besonders wichtig ist ihm der Einbezug seiner Auftraggeber in den Gestaltungsprozess. «Denn», so Wicki, «dadurch bin ich sicher, dass sich mein Kunde mit der Gestaltung und Umsetzung seines Auftrags von Beginn weg identifiziert.»

Fotografie und Grafikdesign aus einer Hand

Der erste Eindruck zählt. Ein authentisches Business- oder Bewerbungsportrait spricht an. Immobilien verkaufen sich besser dank professioneller Architektur- und Raumfotografie mit gekonnt gesetzten Perspektiven. Spannende Industriebilder vermitteln Dynamik und Leidenschaft des Unternehmens. Und perfekt

ausgeleuchtete, verkaufsstarke Produktfotografien wecken Aufmerksamkeit und Kauflust. Heute fotografiert Patrick Wicki auch direkt beim Kunden. Businessportraits in den eigenen Firmenräumlichkeiten wirken echter und sparen Zeit. Bei Produktaufnahmen vor Ort kann der Kunde dabei sein und direkt seine Vorstellungen einbringen.

Flexibel und genau

Patrick Wicki setzt grossen Wert auf Flexibilität und Exaktheit. Sei es bei der Gestaltung eines Massivholzprospekts, einer Logoentwicklung, der Fotografie von einzigartigen Lederbüchern oder neuen Mitarbeiter- oder Ausstellungsfotografien. Gegenüber Impulsen seiner Kunden ist er offen und unterstützt sie mit überraschenden Ideen und beeindruckenden Lösungen. Kurz: Bei Patrick Wicki erhalten Kunden aus einer Hand einzigartige Ideen und authentische Bilder, präsentiert in einem professionellen, grafischen Erscheinungsbild.



Fotografie und Inseratgestaltung



wivisions GmbH

Fotografie & Grafikdesign aus einem Kopf

Dorfstrasse 48

6026 Rain

www.wivisions.ch

Gewinnen Sie mit emotionalen Bildern und ansprechendem Grafikdesign sichtbar mehr Kunden.

Ich unterstütze Sie bei der Gestaltung Ihrer einzigartigen Unternehmenskommunikation.

Patrick Wicki Werbefotografier

Haben Sie Fragen?
041 459 04 00
Gerne nehme ich mir Zeit für Sie.

wivisions GmbH Fotografie & Grafikdesign aus einem Kopf

Patrick Wicki · Dorfstrasse 48 · 6026 Rain
Telefon 041 459 04 00 · wivisions.ch



Im Herbstlaub so Nüderref uf Möischer

Eine lohnende Wanderung durchs herbstliche Michelsamt

Die Rundwanderung von Neudorf zum Vogelmoos, nach Beromünster und übers Wiholz zurück nach Neudorf glänzt mit eindrücklichen Aus- und ebenso vielfältigen Einsichten. Ob zu Fuss oder mit dem Bike: Unterwegs gibts viel Natur und Kultur – und man erfährt auch viel Wissenswertes über die Geschichte unseres Radios.

Zu unserer herbstlichen Wanderung starten wir am Rand des Lindenwalds, direkt über Neudorf. Das Auto kann man auf dem Parkplatz zwischen Schulhaus und Kirche in Neudorf parken. Auch oben am Waldrand hat es einige Parkplätze. Noch besser natürlich, man kommt mit dem Bus oder mit dem Rad.

Naturschutzgebiet erster Güte

Der gut beschilderte Weg führt uns zuerst durch den Lindenwald zum Vogelmoos, wobei es sich schon gleich zu Beginn empfiehlt, gut auf die Wanderwegzeichen zu achten. Kurz nach Durchqueren des einmaligen Naturschutzgebiets kommen wir zu einem Wegweiser – wir wählen den Weg nach Waldhus. Beromünster, unser eigentliches Ziel, ist darauf nicht aufgeführt. Zuerst also nach rechts, dann gleich wieder nach links durch den Chüewald (gelben Pfeil am Baum beachten). Etwa in der Mitte des Waldstücks queren wir die Autostrasse und wandern daraufhin über den Erlösen, mit herrlicher Aussicht auf den Baldeggersee, im Herbst vielleicht auch aufs Nebelmeer.



Die Waldkathedrale Schlössliwäldli ist ein magischer Ort, gerade im Herbst, dem man unbedingt einen Besuch abstatten sollte.

Zum Flecken Beromünster

Oberhalb Waldhus biegen wir ab und folgen dem Wegweiser talwärts nach Beromünster, vorbei an der St. Wendelinskapelle. Unterhalb der Kapelle folgt eine Strassenquerung, wo derzeit der Wegweiser nach Beromünster den weiteren Wegverlauf nicht wirklich klar anzeigt. Einfach den Weg hinunter Richtung Beromünster einschlagen, schon bald ist die Wegmarkierung wieder klar. Wir erreichen nun den Flecken Beromünster – wie Rothenburg ist auch Beromünster weder Stadt noch Dorf, sondern eben ein Flecken – und durchqueren diesen in Richtung Schollbrunn und Stift. Sehenswert in der Stiftskirche sind die romanische Säulenbasilika von 1036,

das reich geschnitzte Chorgestühl von 1609, von grosser künstlerischer Qualität sind auch die Altäre, die Kanzel, der Taufstein und die drei Orgeln. Mehrmals umgestaltet, ist die Stiftskirche eines der schönsten Rokoko-Bauwerke der Schweiz.

Architektonisches Gesamtkunstwerk

Gleich hinter dem Stift mit Propstei und mehr als 30 Chorhöfen und Pfrundhäusern – sie bilden zusammen ein über Jahrhunderte gewachsenes architektonisches Gesamtkunstwerk – erreichen wir das nächste Ziel unserer Wanderung: den Radioweg Beromünster. An sechs Stationen erfährt man viel zur Radio-Geschichte der Schweiz, die ab 1931 bis in die 1970er Jahre vom Landesender Beromünster geprägt war, welcher über Mittelwelle die deutschsprachige Schweiz mit Nachrichten und Unterhaltung versorgte.

Ein magischer Ort

Direkt auf der Radio-Route liegt die Waldkathedrale Schlössliwäldli. Ein magischer Ort, gerade im Herbst, dem man unbedingt einen Besuch abstatten sollte. Danach folgen wir weiter dem Radioweg (er ist gut ausgeschildert), am Hof Oberlose vorbei, hinauf zur letzten Station auf dem Blosen-berg. Sie liegt nahe des weitherum sichtbaren, grazilen Sendeturms. Doch nicht nur die Sendeanlage von 1931 ist sehenswert, auch die Rundumsicht ist, gutes Wetter vorausgesetzt, beeindruckend. Zudem gibt es hier die Möglichkeit, auf dem Rastplatz die mitgebrachte Wurst zu bräteln. Danach gehts auf dem gleichen Weg über Oberlose zurück bis hinunter zur Strassenkreuzung bei der Alten Käserei. Wir überqueren die Strasse. Unser Weg führt jetzt geradeaus, an der früheren Käserei vorbei, hinunter zum Weiler Wili. Wegweiser gibts hier leider keine, aber der Weg ist gut zu finden.



Über Wili zum Wiholz

In Wili angekommen werfen wir noch einen Blick in die Marienkapelle am Anfang des Weilers und biegen dann gleich das nächste Strässchen links ab hinunter zum Wiholz. Etwas weiter unten führt dieses zuerst wieder Richtung Beromünster, überquert dann aber in gerader Linie die Talebene bis zum Waldrand Wiholz. Dort kann man links abbiegen und kommt so zurück nach Beromünster. Wir biegen aber nach rechts ab und gelangen wenig später im Wald zu einer Weggabelung. Hier halten wir uns links

und erreichen nach wenigen Minuten die andere Seite des kleinen Waldstücks. Beim Verlassen desselben treffen wir auf mehrere kleine Weiher, die vor einigen Jahren im Rahmen der Wyna-Renaturierung neu angelegt wurden. Die startenden und landenden Kleinflugzeuge verraten den nahen Flugplatz Beromünster. Nach einem kurzen Wegstück dem Waldrand entlang kommen wir zu einem Feldweg, der schnurgerade durch die Ebene zurück nach Neudorf führt, dem Ausgangspunkt unserer Wanderung.

Info

Länge: 18.5 km

Auf-/Abstiege: 414/410m

Max. Höhe: 809 m

Wandern: 4 h 45 min (Zeit einrechnen für Besuch Radioweg und Waldkathedrale)

Jahreszeit: Zu allen Jahreszeiten lohnend

Geeignet: Zu Fuss oder mit dem Bike, für Familien mit Kindern geeignet

Bus: Rothenburg-Bertiswil, Rain-Sandblatten, Neudorf, Beromünster

Link: www.beromuenster-radioweg.ch





**DAS
LEISTEN
WIR UNS
JETZT!**

**GLAS
rein
hard**

Lassen Sie sich beraten.

www.glasreinhard.ch | 041 319 40 00

Glasschiebetüre Dusche/Badewanne

- Aufsatz-System!**
- Maximum 3 Wandbohrungen!**
- Für alle Badewannen geeignet!**
- Schnell geliefert und montiert!**

Glas Reinhard AG

Sonnmatthof 1
6023 Rothenburg

Telefon 041 319 40 00
info@glasreinhard.ch
www.glasreinhard.ch




**BRUNO
SCHLEISS**
PLATTENBELÄGE

Keramische Wand- und Bodenbeläge
Natursteinarbeiten / Renovationen und Umbauten
Reparaturen / Silikonfugen

Bruno Schleiss / Sandblatte 18 / 6026 Rain
Tel: 041 458 17 02 / www.brunoschleiss.ch



**Wir
20 JAHRE
jubilieren**

Im Jahre 2021 feiern wir unser 20-Jahr-Jubiläum. Daran möchten wir Sie teilhaben lassen. Wir bereiten für Sie von Januar bis Juni tolle Überraschungen vor, jeden Monat eine Neue.

*Damenmode
Accessoires
Geschenke*

atelier **eigen-ART**

Flecken 8
6023 Rothenburg

Tel. 041 280 82 10
www.eigenart-rothenburg.ch




roosliag.ch

RÖÖSLI
SYSTEMDECKEN

An einem heissen, sonnigen Sommertag...

Tapeten von slanzi malen gipsen sind der neue Chic

An einem heissen, sonnigen Sommertag legte ich mich in den Liegestuhl im Garten. Nach kurzer Zeit übermannte mich die Müdigkeit und ich fiel in einen langen, tiefen Schlaf.

Als ich erwachte erschrak ich zutiefst. Ich hatte mehrere Stunden ungeschützt an der prallen Sonne gelegen und meine Haut am Oberkörper und im Gesicht brannte dementsprechend. Das Resultat von meinem unvorsichtigen Sonnenbad war ein Sonnenbrand mit entsprechenden Folgen. In den kommenden Tagen löste sich die verbrannte Haut in Fetzen ab und liess sich wie eine Tapete abziehen.

Dies jedoch brachte mich auf eine Idee: «Unser Haus sollte dringend saniert werden!» Warum nicht einmal tapezieren?

Erst kürzlich hatte ich einen interessanten Artikel gelesen: Ihren Ursprung hat die Tapete im Orient. Bevor man Papiertapeten benutzte,

schmückten die Monarchen ihre Wände mit Wandteppichen. Im 16. Jahrhundert brachten ostindische Händler handgemalte Papiertapeten nach Europa. Der schwedische Apotheker C.W. Scheele experimentierte 1775 mit Arsen und Kupfer und entdeckte dabei Farbpigmente von grosser Leuchtkraft. Das löste einen regelrechten Hype aus und avancierte in der Tapetenproduktion zum beliebten Färbmittel. Dass solcher Wandschmuck der Gesundheit schadet, war zwar bekannt. Doch dies tat der Begeisterung keinen Abbruch. Es sollte rund hundert Jahre dauern, bis das Arsen von den Wänden verschwand. Heute sind alle Tapeten giftfrei und haben je nach Muster und Farben dennoch eine ähnliche Leuchtkraft wie damals.

Also statt zu jammern wegen des schmerzhaften Sonnenbrandes rief ich die Firma slanzi malen gipsen an. Mit Tapetenbüchern beladen kam ein kompetenter Mitarbeiter bei uns vorbei und wir erfuhren eine erstklassige

Beratung. Das Resultat lässt sich sehen. Auf dem WC fühle ich mich jetzt wie ein Fisch im Wasser – und das ganz ohne Sonnenbrand!



Permanente Tapetenausstellung



TREUHAND.
WIR SIND
FÜR SIE DA.

www.counselnet.ch

Counselnet Treuhand AG
Sven und Yolanda Bürlimann
Lindenstrasse 16
6341 Baar ZG


TREUHAND. PERSÖNLICH GUT BERATEN.



Ihr starker Partner für Cloud-Lösungen in Rothenburg!

Unsere Lösungen werden auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten, sind skalier- und erweiterbar.



ICT Netcom GmbH, CH-6023 Rothenburg
Telefon +41 41 259 61 61, www.ictnetcom.ch

T Urs Eberhard, Betriebsberater SIU **H**
 Betriebsberatungen und -dienstleistungen
 Rosshalde 24, 6023 Rothenburg
 041 280 02 01 / 079 740 50 60
 eberhardurs@bluewin.ch

R **Unterstützung und Beratung in :** **A**
 • Administration **N**
 • Finanz- u. Rechnungswesen, Steuern
 • Arbeitsabläufen/Organisation/internen Standards
 • Zusammenarbeit mit externen Stellen und Partnern

E **Interne Revision** **D**
Überbrückung personeller Engpässe
 Spez. Branchenkenntnisse: Hotellerie, Gastronomie



Beat & Susanne Mattmann
Usserhus 2 | 6023 Rothenburg
Tel. 041 281 01 64
info@bs-creations.ch
www.bs-creations.ch

Web-Design | Gestaltung | Bild | Text



Ferienträume?

Die Reiseprofis in Ihrer Nähe

Wir beraten Sie gerne

KOMMEN SIE VORBEI –
WIR FREUEN UNS AUF SIE!

Reisebüro Metro – TW AG
Hirschmattstrasse 28, 6003 Luzern
Telefon: + 41 41 210 69 23
E-Mail: info@metro-luzern.ch
www.metro-luzern.ch



Ihr Reisebüro seit 1985



Ihr Partner für Architektur und Bauleitung.

www.cerutti-partner.ch



Architekten AG

Ich kenne niemanden, der dem Duft eines frisch gebackenen Apfelstrudels widerstehen könnte. Dieser Duft gehört zur Wintersaison wie die Zimtsterne zu Weihnachten. Kombiniert mit Vanillesauce ist es der Dessertklassiker schlechthin in den Kaffeehäusern und Ski-Hütten in der Alpenregion.

Der Strudel gilt als österreichische Nationalsüßspeise, so ist er zum ersten Mal erwähnt in der Handschrift «Koch Puech» aus dem Jahr 1696, einsehbar in der Wiener Stadtbibliothek. Zudem wurde der Strudel nachweislich im 18. Jahrhundert am Hof der Kaiserin Maria Theresia serviert. Seinen Ursprung dürfte er jedoch im arabischen Raum haben, als Entwicklung der noch heute bekannt-beliebten Baklava.

Wie bei vielen anderen Rezepten gibt es die unterschiedlichsten Rezepte, Geheimzutaten, Tipps und Tricks. Denn grundsätzlich kann man den Strudelteig mit allem füllen, das einem schmeckt. Was jedoch alle Strudel gemeinsam haben, ist die Tatsache, dass selber gemacht besser schmeckt als gekauft. Doch das Zubereiten eines knusprig-warmen Strudels will gelernt sein.

«Die Zubereitung ist nicht ganz ohne» lacht Severin Brugger, der Betriebsleiter des Gasthof und Spielparadies Chärnsmatt in Rothenburg. «Vor allem der Teig ist eine Herausforderung, denn dieser muss gut geknetet und ganz dünn gezogen werden» weiss der gelernte Koch zu berichten. Von Severin stammt auch die Idee, diesen Winter in der Chärnsmatt verschiedene Strudel anzubieten. «Strudel begeistert die ganze Familie, vom Grossmami bis zu den Kindern» weiss er zu berichten. Er muss es wissen, denn schliesslich umfasst auch die Familie Brugger vier Personen und Strudel darf da im Winter natürlich nicht fehlen.

In der Chärnsmatt wird der Strudel auch an den vier Adventssamstagen angeboten, dann, wenn die Liliputbahn zum ersten Mal auch Winterfahrten durch den Weihnachtswald machen wird. «Das wird eine wunderbare Sache, der kleine Kiosk wird zum Lebkuchenhaus und Peter, unser langjähriger Betriebsmitarbeiter, wird als Samichlaus die Dampflokomotive fahren», meint Severin und freut sich darauf, möglichst viele Familien an diesen vier Tagen auf dem Spielplatz der Chärnsmatt zu begrüßen.



REZEPT

Widerstand ist zwecklos

Der Apfelstrudel gehört zum Advent

Zutaten für 2 Strudel (ca. 20 Portionen)

- 250 g Mehl
- 50 g Butter
- 1,25 dl lauwarmes Wasser
- 1 Prise Salz
- 1 EL Erdnuss- oder Sonnenblumenöl
- 1,5 kg säuerliche Äpfel wie Boskop, Cox Orange oder Elstar
- 100 g Zucker
- 200 g getrocknete Rosinen
- 100 g gemahlene Haselnüsse
- 250 g Paniermehl
- 110 g Butter
- 20 ml Rum
- 1 Msp Zimt



Zubereitung Strudelteig

100 g Butter in einer Pfanne schmelzen und alle anderen Zutaten (Mehl, Butter, Wasser, Salz, Öl) gut miteinander vermischen. Danach Teigbällchen von 150 g formen und gut durchkneten und einölen. Mit einem feuchten Tuch bedecken und 30 Minuten bei 40°C im Backofen ruhen lassen.

Zubereitung Füllung

Die Äpfel schälen und mit der Röstiraffel raffeln. Danach die geraffelten Äpfel mit den anderen Zutaten (Zucker, Rosinen, Haselnüsse, Paniermehl, Butter, Rum und Zimt) gut vermengen.

Zubereitung und Backen

Teig dünn (gemäss einem österreichischen Patissier muss man die Zeitung durch den Teig lesen können...) ziehen und auf ein mit Mehl bestreutes Küchentuch legen. Die Füllung an der oberen Hälfte draufsetzen und ca. 2 cm zum Rand frei lassen. Die Ränder mit flüssiger Butter bestreichen. Den Teig danach einrollen. Danach 10 g Butter schmelzen und den ganzen Strudel vor dem Backen bestreichen. Ofen auf 180°C Umluft vorheizen und den Strudel 30 Minuten backen.



Maximale Sicherheit in Ihrem Unternehmen.

Unsere Alarmanlagen schützen Sie wirksam vor Bränden, Einbrüchen und anderen Gefahren.

Securiton AG
Alarm- und Sicherheitssysteme
Geschäftsstelle Luzern
Station-Ost 7, CH-6023 Rothenburg
Tel. +41 58 910 62 10
www.securiton.ch, luzern@securiton.ch

Ein Unternehmen der Securitas Gruppe Schweiz

 **SECURITON**
Für Ihre Sicherheit



Gisin

Bedachungen & Bauspenglerei GmbH

- Steildach
- Fassade
- Flachdach
- Blitzschutz
- Bauspenglerei

Buzibachstr. 25 | 6023 Rothenburg | Tel. 041 280 57 28 | info@gisin-bedachungen.ch



Zumbühl Transport + Kies AG
Hasenmoosstrasse 13
CH-6023 Rothenburg

T 041 289 66 66

F 041 289 66 00

www.zumbuehl-transport.ch

Vorsorgeauftrag regeln ohne Konflikte

DOCUPASS hält die persönlichen Wünsche für den Ernstfall fest

Jeder Mensch darf über die Regelungen für Tod und Nachlass selber bestimmen. Meist fehlt es nicht am Willen dazu, sondern nur an den richtigen Formularen. DOCUPASS schliesst diese Lücke.

Wie eine Trauerfeier geregelt werden soll, ist oft ein Tabu-Thema. Persönliche Wünsche bleiben unausgesprochen. Schwer fallen kann auch das Gespräch darüber, welche lebensverlängernden Massnahmen bei Unfall eingesetzt werden sollen oder wer entscheidet, wenn man der Urteilsfähigkeit beraubt wird.

Dokumente hinterlegen

Es ist ein Prozess, der Zeit braucht. Ist der Entschluss gereift, können die erforderlichen Dokumente unterzeichnet und hinterlegt werden. Für die Gültigkeit müssen die Dokumente bestimmte formale Anforderungen erfüllen. Pro Senectute und Raiffeisen haben mit dem DOCUPASS eine Gesamtlösung für

die «selbstbestimmte Vorsorge» geschaffen; sie enthält alles Wichtige, um die persönlichen Anliegen verbindlich festzulegen. Das Dossier von Raiffeisen ist am Schalter oder unter raiffeisen.ch/docupass zum Preis von CHF 19.– erhältlich.

Beratung ohne Hemmschwellen

Der Kundenberater der Hausbank mag auf den ersten Blick nicht der erste Gesprächspartner sein, der einem zu diesen privaten Themen in den Sinn kommt. Tatsächlich ist es so, dass dieser bereits die Funktion einer Vertrauensperson in allen finanziellen Belangen einnimmt. Eine Thematik, die man immer wieder zu hören bekommt, betrifft die Absicherung des überlebenden Partners: «Viele unserer Kunden fürchten, dass der überlebende Partner Wohneigentum verkaufen muss, um die Erbteile der Nachkommen zu begleichen – eine in manchen Fällen nicht unberechtigte Angst. Man weiss heute, wie wichtig es ist, diese Punkte in Zeiten

zu klären, in denen es allen noch gut geht.» Voraussetzung für diese Weichenstellung ist einzig die Bereitschaft, sich mit der letzten Phase des Lebens auseinanderzusetzen. Womit man auch den Nachkommen eine grosse Last abnimmt. Mit dem DOCUPASS nimmt man, im wörtlichen Sinn, das Heft in die Hand.

Damit nichts vergessen geht

Der Vorsorgeauftrag legt fest, wer im Fall der Urteilsunfähigkeit für Sie handelt. Wer sorgt für Sie, wer übernimmt den Haushalt? Ohne Vorsorgeauftrag übernimmt die KESB. **Die Patientenverfügung** hält die Wünsche zur medizinischen Behandlung fest und bestimmt eine Person, die im Ernstfall entscheiden darf.

Die Anordnung für den Todesfall gibt den Nachkommen die Wünsche zur Bestattungsart und Formalitäten bekannt. **Der Vorsorgeausweis** schafft Sicherheit darüber, ob eine Patientenverfügung oder ein Vorsorgeauftrag besteht. Er nennt die Kontaktperson für Notfälle.



Selbstbestimmte Vorsorge

Es ist nie zu früh, an später zu denken.

Sie können Ihre Liebsten entlasten, wenn es im Ernstfall darum geht, schwierige Entscheidungen zu treffen. Mit dem DOCUPASS bieten wir Ihnen eine Gesamtlösung für all Ihre Vorsorgedokumente an. Mehr Informationen unter raiffeisen.ch/docupass.

RAIFFEISEN

UrDinkel und Nachhaltigkeit aus Überzeugung

In der Bäckerei Süesswinkel wird UrDinkel in traditioneller Handwerkskunst zu köstlichen Broten und Backwaren verarbeitet

Dinkel, das Urgetreide aus der Bronzezeit, hat Eigenschaften, um die es die meisten anderen Nahrungsmittel beneiden können: Dinkel ist bekömmlich, kräftig, liegt im Gourmet-Trend und ist von Natur aus ein Öko-Getreide. Vorausgesetzt, man wählt die alten, echten Sorten: den «UrDinkel».



«Der Dinkel ist das beste Getreide, es ist warm, nährend und kräftig; und es ist milder als die anderen Getreidearten. Der Dinkel bereitet dem, der ihn isst, rechtes Fleisch und Blut, er macht frohen Sinn und Freud im Gemüt» schrieb die Äbtissin Hildegard von Bingen (1098 - 1179).

Neuste Analysen bestätigen die historischen Beobachtungen: UrDinkel, wahrscheinlich aus dem steinzeitlichen Emmer hervorgegangen, ist ein hervorragender Proteinlieferant und eine wichtige Quelle essentieller Aminosäuren. UrDinkel verfügt gegenüber Weizenmehl über deutlich erhöhten Mineralstoffgehalt sowie über mehr ungesättigte Fettsäuren.



Ideal für Linienbewusste

Der hohe Anteil an komplexen Kohlenhydraten, ungesättigten Fettsäuren und Nahrungsfasern macht den UrDinkel zur idealen Ernährung für Linienbewusste und (Spitzen-)Sportler. Sein Sättigungsgefühl hält länger an, weil Dinkelvollkorn viel Energie liefert, aber trotzdem einen sehr tiefen Glyx (glykämischer Index) hat. Nahrungsmittel mit tiefem Glyx werden im Organismus nur langsam zu Zucker abgebaut, sorgen damit für einen ausgeglichenen Blutzuckerspiegel und halten lange satt, fit und froh.

In traditioneller Handwerkskunst

Das wertvollste Getreide wird bei der Bäckerei Süesswinkel in traditioneller Handwerkskunst zu köstlichen Broten und Backwaren verarbeitet. Insgesamt stehen über 10 verschiedene UrDinkel-Brot- und -Brötchensorten im Angebot, welche saisonal gewechselt werden. Auch im süssen Bereich hat der UrDinkel Einzug gehalten: Lebkuchen, Schoggibögli, Gold-Taler und weitere Leckereien verwöhnen den Gaumen. Man sollte sich zudem täglich Gedanken um die Nachhaltigkeit des eigenen Handelns machen. Bei Süesswinkel wird Nachhaltigkeit aktiv gelebt.



Too Good To Go – Gemeinsam gegen Food Waste

Mischa van Koppen, Geschäftsführer der Süesswinkel AG, setzt sich dafür ein, dass möglichst wenig Resten produziert werden. Seit gut einem Jahr arbeitet er deshalb mit der Firma «Too Good to Go» zusammen. Auf der kostenlosen App können Interessierte ab 18 Uhr bis Ladenschluss noch nicht

verkaufte Lebensmittel zu einem Drittel des normalen Verkaufspreises erwerben. Mehr Infos unter www.toogoodtogo.ch.

Nachhaltige Verpackung und Aufbewahrung

Ab Oktober 2020 werden Salate in «Naturesse»-Schalen angeboten, welche aus umweltschonenden Materialien hergestellt und biologisch abbaubar sind. Alle Naturesse-Verpackungen werden aus nachhaltigen und ressourcenschonenden Quellen produziert, wie z.B. Palmblatt, Zuckerrohr, Bambus oder Holz. Für seine Kunden hat sich Mischa van Koppen etwas Besonderes ausgedacht: einen Brotbeutel aus Baumwolle, in dem das frische Brot für eine lange Zeit haltbar bleibt. Durch die längere Haltbarkeit wird weniger Brot weggeworfen und man spart andere Verpackungsmaterialien.



Hauslieferdienst mit der Post

Ab Oktober 2020 kann ein Teilsortiment der Bäckerei Süesswinkel auch über die Brot-Post, welche von der Schweizer Post betrieben wird, bestellt werden. Am Vortag bis 12 Uhr bestellte Ware wird am Folgetag zusammen mit der normalen Post in den Milkboxen gelegt – zu bezahlen ganz einfach mit Rechnung.

SÜESSwinkel
Mein täglicher Genuss

Bäckerei Konditorei Süesswinkel AG

Flecken 10
6023 Rothenburg
www.suesswinkel.ch

Unvergleichlich bekömmliche Backwaren aus Schweizer UrDinkel-Mehl Das breiteste Sortiment der Region!



UrDinkel Baumnussbrot
Das Rustikale mit Vollkornmehl und Baumnüssen

UrDinkel Parisette
Ein elegantes Brot angereichert mit UrDinkel Schrot

UrDinkel Gotthelfbrot
Dunkle Krume, ausgeglichenes Aroma, enthält Milch und Kartoffelflocken

UrDinkel Saatenbrot
Für Körner-Liebhaber mit Sonnenblumenkernen, Leinsamen und Sesam

UrDinkel Soleil
Das geschmackvolle Vollkornbrot mit Sonnenblumenkernen

UrDinkel Maggia-Brot
Das dunkle, urchige Brot mit Sauerteig

UrDinkel Pausenbrötli
Der gesunde Snack mit Dörripflaumen und Haselnüssen

UrDinkel Brötli
Leicht und saftig mit UrDinkel Vollkornschrot

UrDinkel Vital
Das leichte und saftige Brot für jeden Tag, mit UrDinkel Vollkornschrot

UrDinkel Butterzopf
Luftig und bekömmlich mit Butter und Eiern

UrDinkel Buttergipfeli
Lecker und zart, mit Butter und Eiern

UrDinkel Luzerner Lebkuchen
Mit Rahm, Birnendicksaft, Birmenträsch und Gewürzen

UrDinkel Flöckli
Mit Haferflocken, Butter, weisser Couverture und Eiern

UrDinkel Schoggibögli
Mit Kakao, Canache, Butter, Eiern und dunkler Schoggi

UrDinkel Rosetti
Mit Kakao, gefüllt mit Himbeer-Marmelade



Bestellen Sie Ihre UrDinkel Backwaren direkt nach Hause, sie werden von der Post geliefert!
www.brot-post.ch/suesswinkel/

UrDinkel Goldtaler
Mit Caramel, Butter und Rahm

SÜESSwinkel
Mein täglicher Genuss

Jeden Tag etwas mehr Genuss erleben und mit der Kundenkarte von 5% Rabatt profitieren!

GUTSCHEIN

Beim Kauf von UrDinkel-Produkten im Wert von Fr. 10.00 erhalten Sie

1 Brotsack aus Baumwolle
(solange Vorrat)

Gültig bis 31. Dezember 2020



Erfolgreich digitalisieren. Mit Garantie!

servicebasiert SOA | webbasiert
cloudbasiert | updatefähig
skalierbar | swissmade

Opacc**ERP**
Opacc**EnterpriseShop**
Opacc**EnterpriseCRM**
Opacc**OXAS**



Extended Enterprise Software
Die neue digitale Collaboration zwischen
Mitarbeitenden, Unternehmen und Systemen
www.opacc.ch